



Universiteit Utrecht

Me vuelvo al pueblo:
Leísmo y laísmo en la provincia de Segovia

Patricia de Diego Rubio

6882846

15 de junio de 2020

Resumen

En este trabajo se estudian los fenómenos de variación de los pronombres átonos de tercera persona, denominados leísmo y laísmo, en las zonas rurales de la provincia de Segovia. Esto se lleva a cabo a través de una perspectiva sincrónica y mediante el análisis cuantitativo de un corpus innovador formado por diversos episodios del programa *Me vuelvo al pueblo* de la televisión de Castilla y León.

Palabras clave

leísmo, laísmo, pronombres átonos, análisis cuantitativo, análisis sincrónico

Índice

Introducción	2
Marco teórico	4
Pronombres personales átonos de tercera persona	4
Leísmo	6
Laísmo	7
Origen del leísmo y el laísmo	7
Evolución y aceptación del leísmo y el laísmo en las gramáticas	9
El sistema referencial	10
Análisis	11
Casos de laísmo y leísmo	11
Ocurrencias de laísmo y leísmo en los retornados	15
Segovia en el sistema referencial	16
Otras observaciones del análisis	16
Conclusión	17
Bibliografía	20
Anexos	22
Anexo 1: Anaya	22
Anexo 2: Coca	26
Anexo 3: Mozoncillo	30
Anexo 4: Muñopedro	33
Anexo 5: Nava de la Asunción	36
Anexo 6: Navas de Oro	39
Anexo 7: Nieva	44
Anexo 8: Ortigosa del Monte	49
Anexo 9: Rosuero	53
Anexo 10: Samboal	57

Introducción

- *¿Ya has comprado un regalo para mamá? Ya sabes que el sábado es su cumpleaños.*

- *Sí, pero no te voy a decir qué es. Solo te digo que seguro que la va a encantar.*

Escuchado en cualquier pueblo segoviano.

En esta cita se encuentra un ejemplo de 'laísmo' que, junto al 'leísmo', es un fenómeno de variación de los pronombres de tercera persona muy común en la provincia de Segovia. En este trabajo se van a estudiar estos fenómenos en localidades rurales de esta provincia para conocer en qué medida y en qué situaciones se dan. También se ofrecerá un panorama sobre dichos fenómenos para que sea más accesible su comprensión, aunque, como se verá más adelante, es un tema que conlleva controversia ya que los investigadores no han llegado a acuerdos sobre su origen.

La elección de este tema se debe a que aún no ha sido investigado ampliamente en esta provincia. Sí se encuentran abundantes estudios sobre otras zonas como Burgos (Martínez Martín, 1984)¹, Madrid (Moreno-Fernández, 1988)² y otras provincias (Fernández-Ordóñez, 1994)³. Es conocido que en Segovia el uso del leísmo y el laísmo está bastante generalizado, por lo que es interesante centrar aquí este trabajo. La decisión de investigar en este campo se debe, además, al interés personal, por ser procedente de una pequeña localidad segoviana donde se observa el uso del leísmo y del laísmo y por notar la gran influencia de estos fenómenos en el habla propia al pasar allí temporadas.

El leísmo y el laísmo han sido ampliamente estudiados por gran variedad de investigadores. Como apunta Marcela Flores Cervantes, es un "tema ya clásico" (2004: 139) que según Fernández-Ordóñez "constituye uno de los grandes temas pendientes de la sintaxis del español" (1993: 1), puesto que aún no hay acuerdo en cuanto a su surgimiento. Es por tanto interesante continuar estudiando este tema, aunque sea, como es el caso, de una forma muy modesta. Es importante mencionar a algunos de los

¹ *Datos sobre el leísmo y laísmo de persona en el habla de la ciudad de Burgos* (Martínez Martín, 1984).

² *Anotaciones sobre el leísmo, el laísmo y el loísmo en la provincia de Madrid* (Moreno-Fernández, 1988).

³ *Isoglosas internas del castellano. El sistema referencial del pronombre átono de tercera persona* (Fernández-Ordóñez, 1994).

estudiosos que han tratado este tema. Autores como el colombiano Rufino José Cuervo, el madrileño Salvador Fernández Ramírez y el valenciano Rafael Lapesa son los considerados clásicos en el estudio del leísmo y el laísmo. En ellos se han basado muchos estudios posteriores más modernos que han dado continuidad a esta cuestión. Cabe mencionar aquí a autores como Teresa Echenique Elizondo o Inés Fernández-Ordóñez que con su *Estado de la cuestión*, que explica, entre otras cosas, la postura de los autores clásicos, ha aportado una buena base teórica para la investigación de estos fenómenos de variación. Este trabajo se basará, entre otros, en estas dos últimas autoras mencionadas, que matizan y completan el gran trabajo de los autores más tradicionales.

Para llevar a cabo este estudio se analizará un corpus formado por muestras de habla extraídas del programa de televisión *Me vuelvo al Pueblo*, emitido en el canal de Castilla y León. En este programa la periodista y presentadora Miriam García viaja por las zonas rurales de la comunidad para entrevistar a personas que, tras pasar unos años en la ciudad estudiando y trabajando, han decidido emprender nuevos proyectos en el medio rural. Además de mostrar la nueva vida de los retornados, la periodista entrevista de manera informal a diferentes personas que se encuentra por la calle. Muchas de estas personas, generalmente mayores que siguen el programa, tratan a la presentadora muy familiarmente, por lo que las muestras de habla serán bastante naturales, muy cercanas a la lengua vernácula. Para la investigación se tomarán los programas grabados en diez pueblos de la provincia de Segovia, emitidos entre 2014 y 2020: Anaya, Coca, Mozoncillo, Muñopedro, Nava de la Asunción, Navas de Oro, Nieva, Ortigosa del Monte, Rosuero y Samboal. Cada programa tiene una duración de media hora y en total se analizará el habla de las 120 personas que emplean pronombres.

Hasta ahora se han realizado numerosas investigaciones en cuanto al leísmo y al laísmo en base a corpus formados por fuentes escritas antiguas y modernas (como los trabajos de Santos Morillo, 2014 o Vaamonde, 2015), y por grabaciones de muestras de habla recogidas a lo largo de diferentes provincias y municipios (como los trabajos de Martínez Martín, 1984 o Blas Arrollo, 1994), que pueden encontrarse en el COSER o Corpus Oral y Sonoro del Español Rural. En este caso se ha optado por extraer las muestras de habla de un programa de televisión actual para darle un enfoque más innovador a la investigación sobre estos fenómenos.

Mediante el análisis de este corpus se intentará recopilar la información necesaria para dar respuesta a ciertas cuestiones. Para comenzar, se observará en qué medida se dan el leísmo y el laísmo en las muestras de habla de los diferentes episodios televisivos, con el fin de hacerse una idea del alcance del uso de estos fenómenos en la provincia de Segovia. Además, se plantean también estos interrogantes: ¿cuál de los dos fenómenos de variación estudiados se da en mayor medida en estas muestras de habla? y ¿en qué casos concretos es más empleado el leísmo? En cuanto a esta última cuestión, se ha observado en diferentes investigaciones que se trata del leísmo masculino de persona singular. Por lo tanto se comprobará si es el caso en el corpus que conforma este trabajo. Asimismo, se comprobará si se observan diferencias en el uso del leísmo y el laísmo entre las personas que retornaron al medio rural y, de haberlas, se tratará de explicar a qué se deben. Y además, se situará la provincia de Segovia en uno de los subsistemas referenciales propuestos por Inés Fernández-Ordóñez (1994).

Para dar respuesta a estas cuestiones y comprobar las hipótesis, será necesario estudiar a fondo la literatura sobre esta materia. Se comenzará con una explicación del leísmo y el laísmo, describiendo los diferentes casos en los que pueden darse. Se intentará además explicar su origen en base a las diferentes hipótesis que plantean los investigadores, así como su evolución y aceptación en las gramáticas a lo largo de la historia del español, y se profundizará en el sistema referencial. Más tarde se realizará el análisis de los diferentes episodios del programa *Me vuelvo al pueblo* en base a esta información para poder formular las conclusiones pertinentes.

A continuación, se ofrecerá la base teórica de esta investigación.

Marco teórico

Pronombres personales átonos de tercera persona

El leísmo y el laísmo son variaciones en el uso de los pronombres personales átonos de tercera persona. Antes de definir con exactitud en qué consisten estos fenómenos, y para poder comprenderlos debidamente, es necesario dar un paso atrás para explicar brevemente qué son los pronombres personales y cuáles son sus funciones. Esto se explicará centrandó la atención en los pronombres de tercera

persona, ya que son los afectados por el leísmo y el laísmo. Hay que mencionar también que hay un tercer fenómeno de variación denominado ‘loísmo’, que no se tratará en esta investigación debido a que no afecta a las zonas rurales segovianas, que son las seleccionadas para esta investigación. Por tanto, solo se tendrán en consideración y se explicarán en profundidad el leísmo y el laísmo.

Para dar una breve definición de los pronombres se ha consultado la *Nueva Gramática de la lengua Española*, edición de 2009, que afirma que los pronombres “se caracterizan por designar a los participantes en el discurso” (párrafo 16.1a). En este caso se estudian los pronombres personales átonos, cuya función es indicar que el verbo tiene un complemento directo (CD) o un complemento indirecto (CI) o ambos, y permiten eliminar las unidades léxicas que cumplían estas funciones de CD o CI (Alarcos Llorach, 1999: 199). Es decir, mediante el uso de un pronombre personal átono se puede sustituir una unidad léxica que cumplía la función de CD o CI en la oración.

En la tabla 1 se recogen los pronombres de tercera persona de manera esquemática en su uso normativo y recomendado para el uso culto de la lengua, como se indica en la *Gramática de la Lengua española* (Alarcos Llorach, 1999: 201). Este uso normativo o conservador, también llamado etimológico, “se ajusta al canon heredado del latín” (Vaamonde, 2015).

	Función de CD ⁴			Función de CI ⁵
	Masculino	Femenino	Neutro	Sin género
Singular	LO	La	Lo	Le
Plural	LOS	las		Les

Tabla 1: distribución normativa de los pronombres átonos de tercera persona.

Fernández-Ordóñez explica de una forma muy clara esta herencia latina. Los pronombres de tercera persona proceden del sistema de casos del latín. Así los demostrativos *illum, illam, illud*, del caso acusativo, derivaron al español como *lo, la* y *lo*. Y el pronombre *illi*, de caso dativo, derivó como *le*. En español, al utilizar un pronombre para hacer referencia al CD, que se corresponde con el acusativo latino, se

⁴ También denominada “función de acusativo” por su origen latino: el caso acusativo latino se corresponde con el complemento directo (CD).

⁵ También denominada “función de dativo” por su origen latino: el caso dativo latino se corresponde con el complemento indirecto (CI).

deberían usar, por lo tanto, los pronombres *lo* (masculino), *la* (femenino), *lo* (neutro). Y al utilizar un pronombre para hacer referencia al CI, que se corresponde con el dativo latino, se debería usar la forma *le* en todas las ocasiones en singular. El problema reside en que “las unidades de tercera persona ofrecen en su uso una situación poco clara y vacilante. Existen varias normas, de difusión originaria diferente, que se interfieren en muchos hablantes y producen confusiones de los géneros, de los números y de las funciones propias de cada una de las formas” (Alarcos Llorach, 1999: 200). Las ‘normas de difusión originaria diferente’ se refieren a las antiguas gramáticas del español, donde las reglas de uso de los pronombres de tercera persona presentados en la tabla anterior sufren variaciones a lo largo de los años, lo que da lugar al uso divergente de dichos pronombres. Se explicará con más detalle esta evolución más adelante. Estos usos innovadores o no canónicos reciben los nombres de leísmo, laísmo y loísmo y, como explica Fernández-Ordóñez (1993), aunque hay mucho interés en ellos por parte de los investigadores (cosa que afirman también autores como Vaamonde, entre otros), la ausencia de acuerdo en cuanto a sus normas resulta en la falta de comprensión plena de su origen y funcionamiento actual. A continuación se definirán los conceptos de leísmo y laísmo.

Leísmo

La gramática normativa define el leísmo como el uso del pronombre *le* (y en menor medida el pronombre *les* en el caso del plural) en función de CD. Es decir, se emplearía este pronombre en lugar del normativo *lo* (o *los* en plural) para hacer referencia al CD.

Como indica Fernández-Ordóñez (1993), el leísmo puede presentarse en diferentes situaciones, que clasifica de la siguiente manera: (1) leísmo singular de CD masculino personal, (2) leísmo singular de CD masculino de cosa⁶, (3) leísmo plural, (4) leísmo de CD femenino, generalmente personal, y (5) leísmo con el referente neutro. Esta clasificación se tomará como base para analizar las muestras de habla de los episodios del programa *Me vuelvo al pueblo*. Además, diversos autores (Fernández-Ordóñez, 1993 y Vaamonde, 2015, entre otros), han comprobado en sus estudios que el

⁶ En la clasificación original, Fernández-Ordóñez clasifica el leísmo singular de CD masculino personal y de cosa como dos tipos de leísmo dentro de la misma categoría, por lo que hablaría de cuatro categorías, en lugar de cinco.

leísmo más común es el leísmo singular de persona, seguido del mismo de cosa y que el leísmo plural está algo menos generalizado que el singular. Fernández-Ordóñez afirma que el leísmo plural está “estadísticamente menos extendido que el singular (...) por ser *les* el pronombre masculino del plural sólo en uno de los subsistemas referenciales” (1994: 93). Estos subsistemas se describirán más adelante. Por otro lado, las categorías (4) y (5) se corresponden con leísmos muy raros sobre los que se han documentado muy pocos casos. Tras el análisis se comprobará si ocurre lo mismo en el corpus que nos ocupa.

Laísmo

El laísmo por su parte, según la *Gramática de la Lengua Española*, “consiste en generalizar *la* y *las* para las referencias a sustantivos femeninos en función de objeto indirecto” (Alarcos Llorach, 1999: 202). Esto quiere decir que se emplea *la* o *las* como CI en lugar de los pronombres normativos *le* o *les*. Según Fernández-Ordóñez (1993: 1), el laísmo se da en más ocasiones en singular que en plural. Este es un “fenómeno de menor difusión que el leísmo” (Alarcos Llorach, 1999: 203), y es sabido que “quien practica el laísmo es a la vez leísta” (Ídem).

Origen del leísmo y el laísmo

A lo largo de los años han surgido diferentes líneas de investigación que intentan explicar el origen del leísmo y el laísmo. A continuación se tratarán de resumir estas hipótesis, sin entrar demasiado en detalle, puesto que, como se ha dicho anteriormente, esta es una investigación modesta.

La primera hipótesis, considerada la línea de investigación tradicional, encabezada por Cuervo, Fernández Ramírez y Lapesa, y que será la base para estudios posteriores, recibe por parte de Fernández-Ordóñez el nombre de “hipótesis de eliminación del caso a favor del género” (1993: 2). Aquí, a grandes rasgos, se puede hablar de dos tendencias antagónicas: por un lado se da la tendencia a sustituir las distinciones de caso dativo y acusativo por distinciones de género (al igual que se establece en los pronombres demostrativos *este*, *esta*, *esto*), y por otro lado se encuentra la tendencia a señalar la diferencia entre seres animados e inanimados (Vaamonde, 2015). En esta etapa, además, se estudiaban el leísmo y el laísmo en base a corpus formados por textos

antiguos, entre ellos medievales. Durante la Edad Media se empleaba el apócope de *le* y *lo* (*l'*), que fue considerado como posible causante de la difusión del leísmo, pero esta explicación no ha dado resultados determinantes.

Fernández-Ordóñez reconoce algunas limitaciones en esta hipótesis: para comenzar, los trabajos en este caso se basan solo en la lengua escrita, lo que conlleva algunos problemas, como la inseguridad de si los textos antiguos analizados contienen por ejemplo leísmo desde su origen, o tienen que ver con el copista. Por otro lado, los autores no consideran en diversas ocasiones el factor geográfico en las estadísticas. Y además, esta hipótesis reconoce la conexión entre el leísmo, el laísmo y el loísmo, pero no ofrece una explicación única para todos.

Nuevas hipótesis surgieron a partir del año 1975 y se prolongan hasta la actualidad. Erica C. García, con su denominada hipótesis comunicativa, “supuso un radical cambio en las perspectivas teóricas” (Fernández-Ordóñez, 1993: 5). Su trabajo, continuado por Flores Cervantes, le da importancia al valor semántico, que se relaciona con los niveles de afectación y actividad de la entidad pronominalizada (Vaamonde, 2015), e incluye la noción de transitividad del verbo en su análisis. A partir de esta época, por tanto, se tienen en cuenta factores extralingüísticos, como el nivel sociocultural de los hablantes o su lugar de procedencia. Los trabajos se basan además generalmente en fuentes orales actuales, y no tanto en fuentes escritas como los anteriores autores. Algunos autores importantes que se basan en la perspectiva sincrónica del análisis de estos fenómenos son Klein-Andreu, García González y posteriormente Fernández-Ordóñez. Estos autores ya hablan de zonas dialectales diferenciando las zonas distinguidoras de caso (que usan el sistema etimológico⁷), como Andalucía o el sur de Extremadura, y las zonas confundidoras (que emplean el sistema referencial⁸), como Madrid, Toledo, Valladolid y otras zonas de Castilla y León.

⁷ El sistema pronominal de 3ª persona del español procede del latín y es distinguidor de caso. Es el llamado etimológico.

⁸ En el sistema referencial “el uso de un pronombre u otro no viene determinado por su función sintáctica, sino exclusivamente por el género gramatical” (Moreno Fernández et al, 1988).

Las diferentes hipótesis que se han planteado para explicar el origen del leísmo y el laísmo, no han llegado a una conclusión clara y los puntos de vista actuales, a pesar de los avances aun dejan interrogantes por resolver (Fernández-Ordóñez, 1993).

Tras resumir las diferentes hipótesis que intentan explicar los orígenes del leísmo y el laísmo, se procederá a presentar una panorámica de la evolución de los mismos en las gramáticas de la lengua castellana.

Evolución y aceptación del leísmo y el laísmo en las gramáticas

Sáez Rivera (2006) explica de una forma clara cómo se documenta por primera vez el leísmo en la lengua española y su continuidad histórica. Las primeras manifestaciones que se conocen datan de la Edad Media y se encuentran en el *Cantar de Mio Cid*, del siglo XIII. El laísmo surgió, o al menos se empieza a documentar en mayor medida, según Lapesa (citado por Sáez Rivera), un siglo después. Más tarde, durante los Siglos de Oro, el leísmo era un fenómeno muy común entre los escritores castellanos, y se afianzó por ser la norma procedente de Madrid, donde se encontraba la corte y por tanto, desde donde llegaban las normas generales. Además se incrementó el uso del laísmo. Debido a la influencia de Madrid y de los escritores castellanos, cuya variedad de la lengua se consideraba de prestigio, el leísmo se ha documentado también en autores que no proceden de Castilla.

En 1713, bajo el reinado de Felipe V, surgió en Madrid la Real Academia Española, conocida como RAE, con la intención de “trabajar al servicio del idioma español” (RAE, 2020). Desde ese momento “la institución se ha dedicado a preservar (...) el buen uso y la unidad de una lengua en permanente evolución y expansión” (RAE, 2020). Esta evolución de la lengua se refleja en el trato cambiante que se le ha dado al leísmo y al laísmo a lo largo de la historia de la Academia.

La primera gramática de la Academia, que data de 1771, “es confusa en cuanto al uso específico de algunos (...) pronombres” (Santos Morillo, 2014), ya que no se explican las funciones de los pronombres para el singular. Se especifica que *les* y *los* no son intercambiables, es decir, el leísmo y loísmo plurales se toman como erróneos. En esta edición se defiende casi plenamente el sistema basado en la distinción de género y la

clasificación que se realiza hace que se arraigue el leísmo de persona y que no se tome el leísmo de cosa como incorrecto.

En la 4ª edición, ya corregida, de 1796, los pronombres se clasifican en casos, por lo que se produjo un acercamiento a su uso etimológico. Se desapruban el leísmo y loísmo plurales, pero se sigue admitiendo el leísmo masculino singular. A mediados del siglo XIX, se admiten *lo* y *le* para el acusativo singular masculino, y no se especifica si se prefiere uno u otro pronombre. Y en la edición de 1870 no se acepta el leísmo plural y se aconseja evitar el leísmo. Tras años de confusión e indecisión por parte de la Academia, se llega a aceptar, como en la actualidad, solo el leísmo personal singular masculino, lo que conforma el llamado sistema de compromiso. Este sistema es definido por Fernández-Ordóñez como un “sistema (...) básicamente ‘casual’, con la salvedad de tolerar *le* para objetos indirectos animados o personales en el masculino singular” (1994: 79). Esto explica, como apunta Hualde (2010: 330), que en el español han coexistido el sistema etimológico y el sistema referencial desde el principio.

El sistema referencial

En la siguiente sección se va a profundizar en el sistema referencial, en el que “los parámetros que deciden la elección del pronombre desatienden las distinciones funcionales de caso para atender exclusivamente al género y a la categorización sintáctica del referente en continuo o discontinuo” (Fernández-Ordóñez, 1994: 79). Es decir, que no se elige el uso de un pronombre según el caso (acusativo o dativo) que correspondería al sistema etimológico latino, sino según el género.

Esta misma autora ha constatado que dentro del sistema referencial, se distinguen diferentes zonas o subsistemas. Para esta investigación son interesantes los siguientes: sistema A (que prefiere *les* como forma del plural masculino y se da en Palencia, Valladolid y la parte oeste de Burgos), sistema B (en el que se emplea *los* para el plural masculino, y que se encuentra en el este de Toledo, parte de Cáceres, Badajoz y Salamanca, en el sur de Ávila y el este de Madrid) y sistema C (en el que se alterna el uso de *los* y *les* para el plural masculino, que se da en gran parte de Burgos, el oeste de Soria y que probablemente se extienda más, pero no está documentado). Los sistemas A, B y C son los más cercanos a la provincia de Segovia, pero no se ha encontrado ningún

estudio que clasifique a esta provincia en uno de estos sistemas, por lo que se tratará de comprobar, mediante el análisis del corpus, a cuál de ellos podría pertenecer.

Análisis

A continuación se van a exponer los resultados que se han obtenido durante la visualización de los diez episodios seleccionados del programa de televisión *Me vuelvo al pueblo*, que se emitieron entre 2014 y 2020. Los datos que se han recogido se analizan ahora con el objetivo de dar respuesta a las cuestiones que se plantearon al comienzo de esta investigación. En total se ha analizado el habla de 217 personas de diez pueblos diferentes de la provincia de Segovia. De estas personas, un total de 120 utiliza alguno de los pronombres personales átonos de tercera persona.

Con la primera cuestión que se planteó se pretendía saber en qué medida se dan el leísmo y el laísmo en las muestras de habla. Se han registrado casos de leísmo, laísmo o ambos en 36 personas, lo que supone un 30% de las 120 personas que utilizaron pronombres de tercera persona. De estas 36 personas leístas y laístas, 4 forman parte de los retornados, lo que supone un 3,3% del total, y 32 son personas que han vivido siempre en el pueblo, lo que conforma un 26,6% del total. Aunque no es una cifra demasiado elevada, se considera representativa, puesto que las muestras de habla son espontáneas y la presentadora no trata de conducir las entrevistas de tal forma que sea necesario utilizar mayor cantidad de pronombres.

En las siguientes secciones se especifica la cantidad de ocurrencias de cada fenómeno y se realiza una comparación de los mismos.

Casos de laísmo y leísmo

Los pronombres *la* y *las* que, según la gramática normativa, solo pueden cumplir la función de CD, aparecen en 19 ocasiones en función de CI, es decir, como casos de laísmo. A continuación se ofrecen algunos ejemplos:

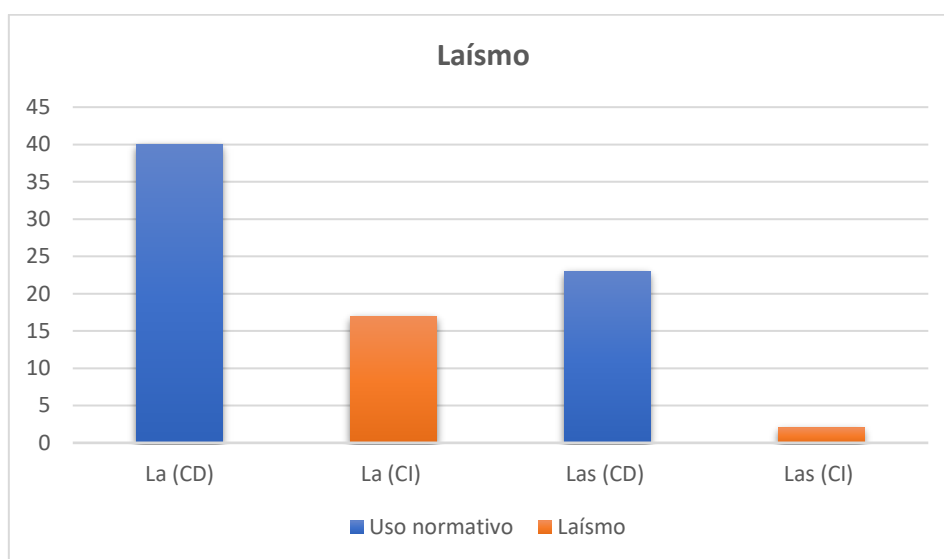
“Cuéntalas algo, hombre” (José María, Nieva)

“Que se *la* (a mi mujer) pase pronto el día y que no trabaje mucho” (David, Samboal)

“Cuando teníamos novia *la* hacíamos una enramadita” (Dionisio, Rosuero)

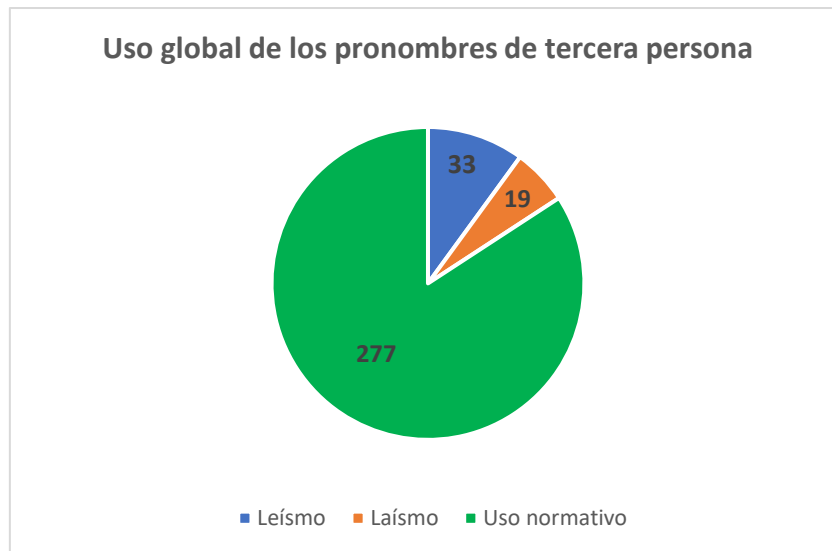
“Vengo a pedir/la (a la vecina) una cosa” (Isidra, Muñopedro)

Como se puede observar en la gráfica 1, en las muestras de habla el pronombre *la* aparece un total de 57 veces, de las cuales 40 es usado según el sistema etimológico, y 17 se emplea como CI, según el sistema referencial. Por otro lado, *las* se encuentra 25 veces, de las cuales, tan solo 2 en su uso referencial. Es decir, que se dan 17 casos de laísmo singular y 2 casos de laísmo plural. Esto corrobora además las palabras de Fernández-Ordóñez (1993:1), que afirma que el laísmo singular es más común que el plural.



Gráfica 1: ocurrencias de laísmo

En cuanto al leísmo, se han encontrado un total de 33 casos, por lo que, frente a los 19 casos de laísmo, se puede afirmar que el leísmo es un fenómeno más extendido que el laísmo, tal como sostiene Alarcos Llorach (1999: 203). En la gráfica 2 se observan las ocurrencias de leísmo y laísmo en comparación con el uso normativo de los pronombres de tercera persona. El apartado de uso normativo comprende todos los pronombres átonos de tercera persona recogidos, que incluyen *lo, los, la, las, le y les*.



Gráfica 2: distribución del uso de los pronombres

Se ha realizado además una clasificación de los diferentes tipos de leísmo en base al sistema descrito por Fernández-Ordóñez (1993). Se puede comprobar, como ya señaló Fernández-Ordóñez al realizar su clasificación, que el leísmo femenino y el leísmo con referente neutro son muy raros, ya que no se ha encontrado ningún caso. A continuación se muestran algunos ejemplos de los diferentes tipos de leísmo que se han encontrado:

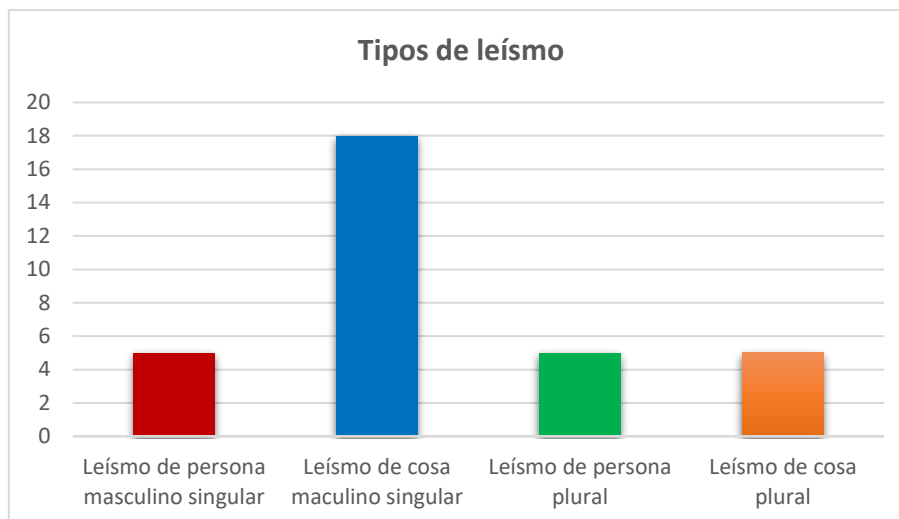
“Le llevé al alcalde además” (Ramiro, Samboal) – leísmo de persona masculino singular.

“El nombre *le* puse por un amigo mío” (Carlos, Coca) – leísmo de cosa masculino singular.

“Me dijo ayer, *les* voy a mandar a la gasolinera” (Cristina, Coca) – leísmo de persona plural.

“También falta de vender *les* (los zapatos)” (Juan Carlos, Nava de la Asunción) – leísmo de cosa plural.

Por otro lado, como se observa en la gráfica 3, el leísmo que más se ha encontrado en las muestras de habla es el que hace referencia a objetos inanimados (leísmo de cosa) en singular, y no el leísmo con referente animado (leísmo de persona) en singular, por lo que no se confirma la hipótesis que se planteó en base a los estudios de Fernández-Ordóñez (1993) y Vaamonde (2015).



Gráfica 3: tipos de leísmo

Al observar las muestras de habla, se podría explicar que el leísmo de cosa singular se encuentra en mayor número de ocasiones que el de persona singular debido a que muchas veces el pronombre *le* hace referencia al programa de televisión que se está grabando. Muchas de las personas entrevistadas le cuentan a la presentadora que ven su programa, que '*le ven*', por lo que hay más referencias a un objeto inanimado singular que a personas masculinas en singular. A continuación se muestran algunos ejemplos:

"Me vuelvo al pueblo, ya lo sé, porque le he visto muchas veces" (Dionisio, Rosuero)

"Anoche casualmente estuvimos viéndole en casa" (Mari Carmen, Coca)

"Sí, le veo yo" (Águeda, Mozoncillo)

En todos los ejemplos se observa que el pronombre *le* se refiere al programa de televisión. Es uno de los temas de conversación generales en todos los episodios, lo que puede hacer que el número de casos encontrados de leísmo singular inanimado aumente. Se ha comprobado que el pronombre *le* se refiere al programa en un total de nueve ocasiones, por lo que, aunque se eliminen estos casos concretos de leísmo, la hipótesis de Fernández-Ordóñez no se confirma ya que el leísmo inanimado masculino singular seguiría siendo el más abundante, con nueve casos.

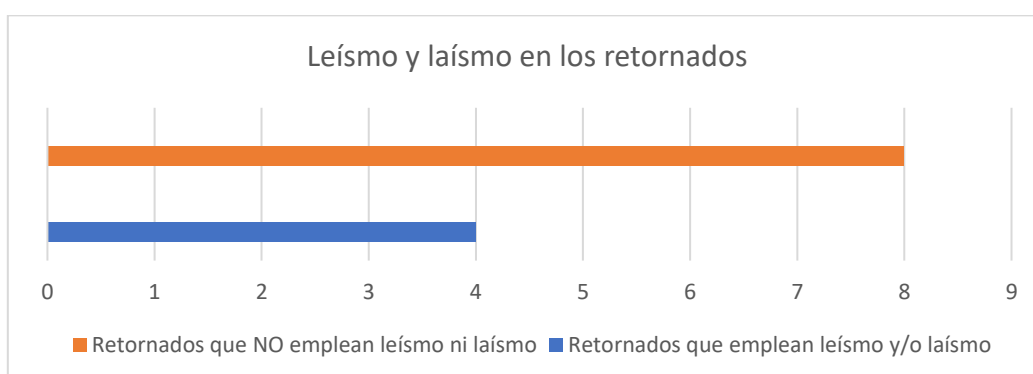
Además, se ha encontrado el mismo número de ocurrencias de leísmo de persona singular, de persona plural y de cosa plural.

Ocurrencias de leísmo y laísmo en los retornados

En los diez pueblos analizados, aparecen doce retornados, es decir, doce personas que volvieron al pueblo con sus nuevos proyectos de vida. De estos, en solo cuatro de ellos se encuentran casos de leísmo y laísmo. Es destacable que estas cuatro personas estuvieron fuera del pueblo durante periodos cortos y vivieron en Madrid o Segovia. No se alejaron demasiado de su entorno (como Chus de Nieva, que estudió en Segovia, o Carlos de Coca, que solo estuvo en Madrid dos años), por lo que es posible que su forma de hablar originaria no se viera afectada y, por lo tanto, no dejaron de emplear el sistema referencial.

Por otro lado, los ocho retornados que no han presentado casos de leísmo o laísmo, han pasado, generalmente, gran parte de su vida o periodos largos fuera del pueblo y han vivido en diferentes ciudades de España y del extranjero (como Araceli de Nava de la Asunción, que vivió en diversas zonas de España y en Inglaterra, y Gonzalo de Samboal, que residió un largo periodo en Luxemburgo), o han tenido trabajos relacionados con la educación o la comunicación (como Rafa de Anaya, que fue director de colegios en Madrid durante muchos años, y Elena de Mozoncillo, que estudió y trabajó en márketing y publicidad).

Parece, por tanto, que el distanciamiento del pueblo, el contacto con zonas de España donde rige el sistema etimológico de uso de los pronombres y la profesionalización en carreras de letras, se traducen en la eliminación del leísmo y el laísmo.



Gráfica 4: ocurrencias de leísmo y laísmo en los retornados

Segovia en el sistema referencial

Para finalizar el análisis se tratará de situar la provincia de Segovia en uno de los sistemas referenciales descritos por Fernández-Ordóñez (1994). Las tres posibles opciones para esta provincia, según su situación territorial, comprenden los sistemas A (se prefiere *les* como forma de plural masculino), B (se utiliza *los* como forma de plural masculino) y C (se alterna el uso de *los* y *les* como plural masculino). En base a los datos recogidos, se puede afirmar que Segovia encajaría bien en el sistema referencial C, ya que se ha observado en los episodios del programa que para hacer referencia al plural masculino, se emplean tanto el pronombre *les*, como el pronombre *los*. No se ha encontrado ningún caso en el que se haga referencia mediante *los* y *les* a los mismos objetos o personas en la misma oración. Pero los siguientes ejemplos ilustran que se emplean ambos pronombres en referencia a personas u objetos masculinos plural.

“No me saques tanto los ojos que *los* tengo feos” (Teodora, Mozoncillo) – uso normativo

“pues creo yo que *les* sacaré este año”: en referencia a los tres kilos de resina por pino. (David, Navas de Oro) – leísmo

“Es que me *los* quiero quitar pero ya no me atrevo”: en referencia a los años. (Emiliana, Nieva) – uso normativo

“Luego echas los tomates, *les* dejas cocer” (Vitorina, Samboal) – leísmo

Otras observaciones del análisis

En el análisis de estas muestras de habla también se ha observado que el pronombre átono de tercera persona más utilizado es *lo*. En total se han encontrado 144 casos, de los cuales la mayoría tienen referente neutro.

En esta investigación se ha decidido no hacer división etaria para comprobar en qué grupos están más generalizados el leísmo y el laísmo ya que la gran mayoría de los entrevistados en el programa supera los 70 años de edad. Aparecen tan solo algunos niños y adolescentes y algunos adultos de entre 40 y 65 años. Por eso, posiblemente, no se llegaría a conclusiones relevantes en un análisis por edades.

Por último, hay que destacar que en los casos en los que la mayoría de la población proviene de fuera del pueblo, como es el caso de Ortigosa del Monte, donde la mayoría

de los entrevistados son de origen madrileño, no se encuentran apenas casos de leísmo o laísmo. Concretamente, en este pueblo se encontró un caso de leísmo singular en un entrevistado que sí es originario del pueblo. Esto demuestra que el habla de los retornados, tras haber residido fuera del pueblo y haber tenido contacto de larga duración con personas de otros lugares (muchas veces con madrileños), puede haberse visto afectada, por lo que en muchas de estas personas se acaba perdiendo el hábito tan extendido en la provincia Segoviana de emplear el leísmo y el laísmo.

Conclusión

Esta investigación pretendía ofrecer un panorama general de los fenómenos de variación de los pronombres átonos de tercera persona denominados leísmo y laísmo, así como esclarecer algunas cuestiones formuladas a partir del corpus formado por diez episodios grabados en pueblos segovianos para el programa de televisión *Me vuelvo al pueblo*. Tras contextualizar el leísmo y el laísmo y tratar de definir su origen, se procedió al análisis de las muestras de habla.

El análisis de los videos muestra que el leísmo y el laísmo se dan en el 30% de las personas que emplearon pronombres de tercera persona, y conforman el 16% del número total de ocurrencias de estos pronombres. A su vez, el 26,6% de las personas que no son retornados son leístas o laístas. Como se apunta en el análisis, no es una cifra demasiado elevada, pero en las entrevistas, que son espontáneas, no se trata de hacer utilizar pronombres a los entrevistados, por lo que se considera una cifra representativa. Se podría, por lo tanto, plantear la siguiente hipótesis para futuras investigaciones: al hacer entrevistas más largas en las que se necesite hacer un uso mayor de los pronombres, aparecerían muchos más casos de leísmo y laísmo, también en un mayor número de personas.

En cuanto a la distribución de ambos fenómenos, se ha comprobado, tal como apunta Alarcos Llorach en la *Gramática de la lengua española*, que el laísmo es un “fenómeno de menor difusión que el leísmo” (Alarcos Llorach, 1999: 203), puesto que se ha encontrado un mayor número de ocurrencias de leísmo, en concreto 33 casos de leísmo frente a 19 de laísmo.

En lo referente al leísmo, el fenómeno más extendido, investigadores como Fernández-Ordóñez (1993) y Vaamonde (2015) afirman que el tipo de leísmo más numeroso estadísticamente es el leísmo masculino de persona singular. Este corpus no confirma esta hipótesis, ya que se dan más casos de leísmo masculino de cosa singular. Uno de los temas sobre los que más se trata en el programa es el propio programa, al que muchas personas se refieren con el pronombre *le* en lugar de *lo* en función de CD, lo que podría aumentar el número de ocurrencias de este tipo de leísmo. Tras restar los casos de leísmo que hacen referencia al programa de televisión, se ha comprobado que igualmente este leísmo es el más numeroso, por lo que la hipótesis no se confirma. Esto podría deberse a la situación geográfica, ya que estos investigadores se han centrado en otras zonas y no en la provincia de Segovia, como se ha mencionado anteriormente. Otra razón que podría explicar esto son los diferentes temas de conversación, ya que se habla mucho del pueblo o del trabajo, es decir, de sujetos inanimados, y no tanto de otras personas. Habría que realizar una investigación más detallada, en la que se intentara tratar en las entrevistas en la misma medida temas relacionados con personas y con el pueblo o el trabajo para comprobar si se obtendrían otros resultados.

Por otro lado, se pretendía esclarecer si se dan diferencias representativas en el uso de los pronombres entre los retornados al medio rural. Se ha observado que una parte de estas personas no son leístas ni laístas, en concreto ocho de los doce retornados emplean los pronombres átonos de tercera persona según su uso etimológico. Tras observar en qué medida estas personas han estado fuera del pueblo y han tenido contacto con ciudades y otros países, se ha llegado a la conclusión de que la cantidad de tiempo viviendo y trabajando en lugares donde no se da (o se da en menor medida) el sistema referencial, el mayor contacto con la ciudad (Madrid en varios casos) y el tipo de estudios, pueden tener una gran influencia en la pérdida del sistema referencial y por tanto, en la adaptación al sistema etimológico. La menor influencia del sistema referencial en el habla se observa también en pueblos donde una gran parte de la población proviene de otros lugares, generalmente de la ciudad de Madrid. Esto confirma de nuevo que el contacto con esta y otras ciudades a largo plazo, resulta en la pérdida del sistema referencial.

Para finalizar, se ha tratado de situar la provincia de Segovia en uno de los subsistemas referenciales descritos por Fernández-Ordóñez (1994), ya que en las investigaciones realizadas hasta ahora a este respecto, no se ha tratado esta provincia. Se ha llegado a la conclusión de que encaja en la descripción del subsistema C, en el que se alternan el uso de *les* y *los* para hacer referencia al masculino plural.

Las conclusiones obtenidas mediante esta investigación han dado lugar a otros interrogantes, como la influencia que podría tener en una persona leísta o laísta el contacto a largo plazo con zonas de uso etimológico de los pronombres. También podría investigarse la influencia que ejerce convivir inmerso en el sistema referencial durante temporadas en personas originarias de las zonas rurales que se fueron a vivir a la ciudad o al extranjero, y que pasan sus vacaciones en el pueblo. Estas podrían ser cuestiones interesantes para investigar en el futuro.

Bibliografía

- Alarcos Llorach, E. (1999). *Gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe.
- Algarra Suárez, E. D. (2018). Leísmo, laísmo y loísmo en una selección de documentos para la historia lingüística de Colombia. *Ianua: Revista philologica romanica*, 18, 1-21.
- Blas Arroyo, J. L. (1994). Datos sobre el uso de los pronombres átonos de tercera persona en el habla de Valencia aproximación sociolingüística. *Epos*, 10, 93-135.
- Echenique Elizondo, M. T. (1981). El sistema referencial en español antiguo: leísmo, laísmo y loísmo. *Revista de Filología Española*, 61(1/4), 113-157.
- Fernández-Ordóñez, I. (1993). Leísmo, laísmo y loísmo: estado de la cuestión. En O. Fernández Soriano (Coord.), *Los pronombres átonos*, (pp. 63-96). España: Taurus. Recuperado de http://corpusrural.es/publicaciones/1993/1993_leismo.pdf
- Fernández-Ordóñez, I. (1994). Isoglosas internas del castellano. El sistema referencial del pronombre átono de tercera persona. *Revista de Filología Española*, 74(1/2), 71-125.
- Flores Cervantes, M. (2004). Transitividad y valoraciones pragmáticas en los procesos del leísmo, el laísmo y el loísmo. *Signo y seña*, 13, 137-184. Recuperado de <http://revistascientificas.filo.uba.ar/index.php/sys/article/view/5624/5030>
- García Rodríguez, C. (2004). El leísmo y el laísmo en la enseñanza-aprendizaje del E/LE. En D. A. Cusato et al (Coord.), *La memoria delle lingue: la didattica e lo studio delle lingue della Penisola Iberica in Italia*, 2, (pp. 93-106). España: Associazione Ispanisti Italiani, ASIPI: Andrea Lippolis.
- Hualde, J. I., Olarrea, A., Escobar, A. M., Travis, C. E. (2010). *Introducción a la lingüística hispánica*. New York: Cambridge University Press.
- Martínez Martín, F. M. (1984). Datos sobre el leísmo y el laísmo de persona en el habla de la ciudad de Burgos. *Epos*, 1, 159-176.
- Moreno-Fernández, F. (1988). Anotaciones sobre el leísmo, el laísmo y el loísmo en la provincia de Madrid. *Epos*, 4, 101-122.
- Real Academia Española (2009). *Nueva gramática de la lengua española*. Recuperado el 27 de mayo de 2020, de <http://aplica.rae.es/grweb/cgi-bin/buscar.cgi>
- Real Academia Española (2020). *Historia*. Recuperado el 27 de mayo del 2020, de <https://www.rae.es/la-institucion/historia>
- Sáez Rivera, D. M. (2006). Leísmo, laísmo y loísmo en el siglo XVIII en España: Gramáticas y norma. En J. G. Moreno de Alba (Coord.), *Actas del VII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, 1, (pp. 1087-1104). España: Arco Libros.

Santos Morillo, A. (2014). Laísmo y leísmo en Cecilia Valdés. *Hesperia. Anuario de filología hispánica*, 17(1), 65-101.

Vaamonde, G. (2015). Distribución de leísmo, laísmo y loísmo en un corpus diacrónico epistolar. *Res Diachronicae*, 13, 58-79.

Anexo 1: Anaya.

Todo el video. (emisión 2020) Video: <https://www.youtube.com/watch?v=JZemZfSv1KQ&t=5s>

Información sobre el pueblo: 130 habitantes.

Personas	Edad	Estudios / trabajo	Procedencia / Dónde ha vivido y/o trabajado
(R) Rafa	57	Director de colegios.	Es de Madrid. Ha trabajado en colegios durante 30 años en Madrid.
Primo de Alejandro	70-75 (aprox)	-	Vive en Alcalá de Henares
Celia	70-75 (aprox)	-	Vive en Alcalá de Henares
Alejandro	75-80 (aprox)	-	Del pueblo
Vidal	75-80 (aprox)	-	Del pueblo
Alberto	51	-	Del pueblo
José (bici)	75-80 (aprox)	-	Del pueblo
Bongilio	75-80 (aprox)	-	Del pueblo
Natalia	25 (aprox)	Psicología y máster.	De Madrid, siempre que puede va al pueblo.
Nati	75-80 (aprox)	-	Del pueblo
Clemente	55 (aprox)	-	Del pueblo
Carlos	16 (aprox)	-	-
Ángel	60-65 (aprox)	-	-
Carmen	70 (aprox)	-	Es de Vegas de matute, veranea en Anaya desde hace 40 años.
Mariano	65 (aprox)	-	Es de Santiuste de Pedraza (Segovia)
Rita	65 (aprox)	-	-
Ovidio	75-80 (aprox)	-	-
Javier (niño)	9 (aprox)	-	-
Daniel	40 (aprox)	-	-
Sara	38 (aprox)	Panadera	-
Nerea	7 (aprox)	-	Del pueblo

Miguel	40 (aprox)	-	Del pueblo
Álvaro	40 (aprox)	-	Del pueblo pero vive en Segovia
Niña tlf	14 (aprox)	-	Del pueblo
Magdalena	45 (aprox)	-	Del pueblo

Personas	Minutos en los que aparece	Frases con pronombres	Leísmo / laísmo / uso normativo
(R) Rafa	0.30 11.35 17.15 23.10	Las puestas de sol, las cuales <u>las</u> recomiendo Esto, lo que ves aquí eran dos casas. Aquí tenéis un ejemplo de <u>lo</u> que sería uno de nuestros apartamentos. <u>Lo</u> que se puede. Poderme dedicar a <u>lo</u> que realmente me gustaba.	Las (CD) = las puestas de sol Lo (CD) = esto Lo (CD) = apartamento Lo (CD) = eso Lo (CD) = eso
Primo de Alejandro	1.20	No usa pronombres.	-
Celia	1.25	No usa pronombres.	-
Alejandro	1.47 –	Tú, según <u>lo</u> haces, nos haces reír a todos. Alberto, ¿ <u>les</u> has conocido? Vaya una que <u>le</u> habéis liao. <u>Dile</u> a Bongilio que cómo se llaman sus tías.	Lo (CD) = eso Les (CD) = a ellos LEÍSMO DE PERSONA PL Le (CI) = a él Le (CI) = a él

Vidal	3.19	Os <u>lo</u> han dicho estos, ¿no?	Lo (CD) = eso
Alberto	4.40	No usa pronombres.	-
José (bici)	5.21	¿Y por qué no <u>la</u> llama usted? Lo mismo no <u>la</u> gusta eh! <u>La</u> voy a quitar de aquí porque vamos... va a ser una historia ya. Y mira que <u>la</u> gusta el programa vuestro. No se <u>le</u> pierde, vamos.	La (CD) = a su mujer La (CI) = a ella LAÍSMO La (CD) = la escoba La (CI) = a ella LAÍSMO Le (CD) = el programa LEÍSMO DE COSA SG
Bongilio	6.25	No usa pronombres.	-
Natalia	7.30	No usa pronombres.	-
Nati	8.00	Mi marido, que <u>la</u> cante mi marido. <u>La</u> dice el médico... Y <u>la</u> dice el enfermero, eso no se <u>la</u> dice a una monja Es para dar <u>la</u> un susto, a ver si se <u>la</u> quita el hipo	La (CD) = la canción La (CI) = a la monja LAÍSMO La (CI) = a la monja LAÍSMO x2 La (CI) = a la monja LAÍSMO La (CI) = a la monja LAÍSMO
Clemente	9.15	No usa pronombres.	-
Carlos	13.00	Soltar <u>las</u> otra vez, hombre, no hay que matar <u>las</u> .	Las (CD) = las culebras Las (CD) = las culebras

Ángel	13.29	<u>Lo</u> veo, los lunes, ¿no?	Lo (CD) = el programa
Carmen	14.20	<u>Lo</u> veo muchas veces.	Lo (CD) = el programa
Mariano	14.45	No usa pronombres.	-
Rita	14.55	No usa pronombres.	-
Ovidio	15.16	No usa pronombres.	-
Javier (niño)	15.25	Que <u>le</u> ha dado a Miguel un trozo de pan gratis.	Le (CI) = a Miguel
Daniel		No usa pronombres.	-
Sara		No usa pronombres.	-
Nerea	18.45	Por la noche <u>lo</u> ve muchas veces.	Lo (CD) = el programa
Miguel	18.50	No usa pronombres.	
Álvaro	18.50	No usa pronombres.	
Niña tlf	21.15	Que sí <u>le</u> gusta. Dice que <u>le</u> gusta mucho este programa.	Le (CI) = a la tía Le (CI) = a la tía
Magdalena	22.18	El más bonito, la gente más estupenda, <u>lo</u> mejor.	Lo (CD) = eso

Anexo 2: Coca.

Desde minuto 26.00 hasta el final. (emisión 2015) Video: <https://www.youtube.com/watch?v=Tyt1YYCF9AE>

Información sobre el pueblo: 1774 habitantes

Personas	Edad	Estudios / trabajo	Procedencia / Dónde ha vivido y/o trabajado
(R) Carlos	42	Trabajó en un taller en Madrid	Del pueblo, se fue a Madrid dos años y volvió
Mari Carmen	67	Trabaja en limpieza	"De medio Nava y medio Coca"
Daniela	65 (aprox)	-	Tres años en el pueblo
Maruja	70 (aprox)	-	
Belén	70 (aprox)	-	
Joaquín	70 (aprox)	Trabajó en correos en Coca	Del pueblo
Carlos	70 (aprox)	-	Del pueblo
Álvaro	50 (aprox)	Albañil	De Nava (el pueblo de al lado)
Iván	45 (aprox)	Albañil	De Nava (el pueblo de al lado)
Belén (lápiz)	75 (aprox)	-	Del pueblo, trabajó 3 temporadas en Francia
Toyi	60 (aprox)	-	Del pueblo
Isabel	65 (aprox)	-	Del pueblo
Paqui	70 (aprox)	-	Del pueblo
Angelita	70 (aprox)	-	Ha vivido en Barcelona, 11 años en el pueblo
Cristina	45 (aprox)	-	Del pueblo
Araceli	65 (aprox)	-	Del pueblo
El niño del Eresma	70 (aprox)	"Torero"	Del pueblo
Julio	70 (aprox)	-	Del pueblo
Luis Negro	68 (aprox)	-	Es de otro pueblo
Covandonga	75 (aprox)	-	Es de Puerto Pajares (León) pero vive en el pueblo
Ángel	66		
Óscar	42		De un pueblo de al lado, pero vive en Coca

Personas	Minutos en los que aparece por primera vez	Frases con pronombres	Leísmo / laísmo / uso normativo
(R) Carlos	26.20	<p>Fue cuando ya me <u>lo</u> pensé y digo, pues me voy pal pueblo</p> <p>Pues espérate que <u>lo</u> he dicho y a lo mejor no</p> <p>Y digo, pues voy a montar una tiendecita, que no <u>la</u> había</p> <p>Y <u>lo</u> que no, se lo apunto a las señoras y se <u>lo</u> traigo</p> <p><u>Lo</u> voy apuntando y como voy todas las semanas, se <u>lo</u> traigo</p> <p>y luego aquí pues to <u>lo</u> de limpieza</p> <p>el nombre <u>le</u> puse por un amigo mio</p>	<p>Lo (CD) = volver al pueblo</p> <p>Lo (CD) = eso, que ha tachado de la lista</p> <p>La (CD) = la tienda</p> <p>Lo (CD) = lo que no hay</p> <p>Lo (CD) = lo que no hay</p> <p>Lo (CD) = lo que le encargan</p> <p>Lo (CD) = lo que le encargan</p> <p>Lo (CD) = eso, lo de limpieza</p> <p>Le (CD) = el nombre LEÍSMO DE COSA SG</p>
Mari Carmen	26.55	<p>Tenemos un castillo, que ya quisieran tener<u>le</u> muchos.</p> <p>Tenemos una tienda de 20 duros que <u>la</u> lleva Carlos</p> <p>Ah, también <u>le</u> veo, también <u>le</u> veo</p> <p>Anoche casualmente estuvimos viéndole<u>le</u> en casa</p> <p>Mira <u>lo</u> que dice Carlos</p> <p>Luego no <u>lo</u> saques, eh!</p>	<p>Le (CD) = el castillo LEÍSMO DE COSA SG</p> <p>La (CD) = la tienda</p> <p>Le (CD) = el programa LEÍSMO DE COSA SG</p> <p>Le (CD) = el programa LEÍSMO DE COSA SG</p> <p>Lo (CD) = que tengo un tipazo</p> <p>Lo (CD) = lo que están grabando</p>

		No me saques la trasera eh! <u>La</u> tengo buena!	La (CD) = la trasera
Daniela	28.00	No <u>lo</u> sabía hija. Estoy metiendo aquí lo que me he gastao	Lo (CD) = eso, que hacen el programa Lo (CD) = eso, el dinero
Maruja	28.00	Voy a llamar a Belén porque se <u>lo</u> está perdiendo	Lo (CD) = eso, el programa
Belén	29.50		
Joaquín	30.10	¿Vosotros sois <u>los</u> de volvemos al pueblo? Así que bueno cuando me vea mi mujer con la gorra que no <u>la</u> pue ni ver Bueno, Isabel, que aunque no te <u>lo</u> digo así de frente, te digo que te quiero mucho Joe, seguro que nunca <u>la</u> han grabao	Los (ATR) = los que hacen el programa La (CD) = la gorra Lo (CD) = que te quiero mucho La (CD) = a ella
Carlos padre	31.20	No usa pronombres	-
Álvaro	34.00	No usa pronombres	-
Iván	34.00	No usa pronombres	-
Belén (lápiz)	34.45	No, <u>lo</u> siento Pues no <u>lo</u> sé	Lo (CD) = eso Lo (CD) = eso, lo que ha costado
Toyi	36.15	No usa pronombres	-
Isabel	38.40	Uy, sí, <u>le</u> veo	Le (CD) = el programa LEÍSMO DE COSA SG
Paqui	39.25	... <u>lo</u> sabe mejor que yo el nombre	Lo (CD) = el nombre
Angelita	40.00		-
Cristina	40.35	Me dijo ayer, <u>les</u> voy a mandar a la gasolinera.	Les (CD) = los de la TV LEÍSMO PERSONA PL

		Y digo, no se te ocurra mandar <u>les</u> a la gasolinera	Les (CD) = a ellos LEÍSMO PERSONA PL
Araceli	41.20	No usa pronombres	-
El niño del Eresma	41.45	Los toros era <u>lo</u> mío	Lo (CD) = eso
Julio	43.00	Me <u>lo</u> pusieron de pequeño, pues ya está.	Lo (CD) = el nombre
Luis Negro	43.25		
Covadonga	44.00	Y si <u>le</u> pides algo que se te ha perdido Uy hijo, yo dinero es <u>lo</u> que no tengo <u>Le</u> veo a diario porque me encanta Y <u>les</u> tienes a todos callaos	Le (CI) = a san Antonio Lo (CD) = dinero Le (CD) = el programa LEÍSMO DE COSA SG Les (CI) = a los hombres
Ángel	44.50	No usa pronombres	-
Óscar	46.50	<u>Lo</u> cuelgo en la habitación	Lo (CD) = el juguete

Anexo 3: Mozoncillo

Desde minuto 1.20 hasta 23.00. (emisión 2014) Video: <https://www.youtube.com/watch?v= cmTIUQ10no&t=587s>

Información sobre el pueblo: 900 habitantes

Personas	Edad	Estudios / trabajo	Procedencia / Dónde ha vivido y/o trabajado
(R) Elena	34	Estudios: Publicidad y relaciones públicas en Segovia. Trabajo: Comunicación y márketing en Madrid	Es del pueblo, pero estudió fuera y volvió hace 5 años para trabajar en su propia empresa organizando bodas y eventos.
Lucía	75 (aprox)	-	Del pueblo
Jesús (Grabancito)	75 (aprox)	Fue DJ	Del pueblo
Concha	80 (aprox)	-	Del pueblo
Teodora	75 (aprox)	-	Del pueblo
Marino	80 (aprox)	-	Del pueblo
Jonathan	27 (aprox)	Camarero del bar	-
Victorio	77	-	Es de Sauquillo (Segovia), pero vive desde hace muchos años en el pueblo
Águeda	82	-	Del pueblo
Mariano	80 (aprox)	-	Del pueblo
Pelegrín	80 (aprox)	-	Del pueblo
Jesús	60 (aprox)	-	-
Señor jersey rojo	70 (aprox)	Agricultor	Del pueblo
Antonio	93	-	Del pueblo
M ^a Ángeles	65 (aprox)	-	Del pueblo
Pedro	45 (aprox)	Jardinero	Del pueblo
Juan Pablo	92	-	Del pueblo
Casimira	90 (aprox)	-	Del pueblo

Álvaro	45 (aprox)	-	-
Mónica	-	-	-
Luis	65 (aprox)	-	Del pueblo

Personas	Minutos en los que aparece por primera vez	Frases con pronombres	Leísmo / laísmo / uso normativo
(R) Elena	1.35 6.55	<p>municipio pequeño en el que <u>los</u> que tenemos que luchar somos <u>los</u> que vivimos en él</p> <p>Y <u>les</u> podemos organizar todo el evento.</p> <p>Todo el mundo que <u>le</u> apetezca arriesgar un poquito y divertirse</p> <p>Para los novios, para traer<u>los</u> desde la ermita</p> <p>Trabajo en lo que me gusta</p> <p>Cuece el pulpo directamente, <u>lo</u> saca y <u>lo</u> corta delante de los invitados</p>	<p>Lo (CD) = las personas, nosotros x2</p> <p>Les (CI) = a los novios</p> <p>Le (CI) = todo el mundo</p> <p>Los (CD) = los novios</p> <p>Lo (CD) = el trabajo</p> <p>Lo (CD) = el pulpo x2</p>
Lucía	2.20	<u>Lo</u> veo yo, en Castilla y León.	Lo (CD) = el programa
Jesús (Grabancito)	3.00	<p>Porque veo Castilla y León, ayer <u>lo</u> estuve viendo.</p> <p><u>La</u> de este, ¿cómo se llama?</p>	<p>Lo (CD) = el programa</p> <p>La (CD) = la canción</p>
Concha	5.00	<p><u>Las</u> vendían ahí y digo, pues hala</p> <p>Sí, sí, sí, <u>las</u> veo en Castilla y León</p>	<p>Las (CD) = las flores</p> <p>Las (CD) = a ustedes</p>

Teodora	6.00	No me saques tanto los ojos que <u>los</u> tengo feos Madre que chicos, ¿ <u>los</u> habéis mirao?	Los (CD) = los ojos Los (CD) = los chicos
Marino	7.35	El puré me <u>lo</u> dan hecho.	Lo (CD) = el puré
Jonathan	8.36	No usa pronombres.	-
Victorio	9.05	No usa pronombres.	-
Águeda	11.30	Si <u>le</u> veo yo.	Le (CD) = el programa LEÍSMO DE COSA SG
Mariano	11.30	No usa pronombres.	-
Pelegrín	12.50	No usa pronombres	-
Jesús	13.50	No usa pronombres	-
Señor jersey rojo	16.05	Y mira, con la hija que <u>le</u> saca todos los días de paseo	Le (CD) = al señor LEÍSMO DE PERSONA SG
Antonio	16.30	No usa pronombres	-
Mª Ángeles	16.30	Celebrándolo <u>lo</u> por todo lo alto.	Lo (CD) = el cumpleaños
Pedro	18.10	Yo <u>lo</u> veo.	Lo (CD) = el programa
Juan Pablo	18.45	No usa pronombres	-
Casimira	19.20	No usa pronombres	-
Álvaro	19.45	La verdad es que ahora <u>lo</u> hemos dado un golpe al unirnos con Elena.	Lo (CI) = al proyecto LOÍSMO
Mónica	19.45	-	-
Luis	20.34	No usa pronombres	-

Anexo 4: Muñopedro

Desde minuto 21.40 hasta el final. (emisión 2016) Video: <https://www.youtube.com/watch?v=eby7JnFbt0>

Información sobre el pueblo: 306 habitantes

Personas	Edad	Estudios / trabajo	Procedencia / Dónde ha vivido y/o trabajado
(R) Pablo Álvaro	34	Era albañil	Del pueblo, estuvo fuera un tiempo
(R) Alberto	46	Fue comercial en Segovia	Del pueblo, pero ha estado fuera casi toda su vida
Feli	70 (aprox)	-	Del pueblo
Teresa	70 (aprox)	-	Del pueblo
Isabel	70 (aprox)	-	Del pueblo
Santos	50 (aprox)	-	Del pueblo
Antonio alcalde	60 (aprox)	Alcalde del pueblo	Del pueblo
María Luz	87	-	Del pueblo
Isabel 2	75	-	Del pueblo
Isidra	70 (aprox)	-	Del pueblo
Desiderio	-	-	-
Jesus	65 (aprox)	-	Vive en Segovia pero es de un pueblo de Ávila
Virgilio	87	-	Del pueblo
Afrodiseo	80 (aprox)	-	Del pueblo
Vidal	85 (aprox)	-	Nació en el pueblo, estuvo 50 años en Madrid y volvió al pueblo

Personas	Minutos en los que aparece por primera vez	Frases con pronombres	Leísmo / laísmo / uso normativo
(R) Pablo Álvaro	22.00	Como <u>le</u> ha pasado a mucha gente pues me quedé sin trabajo	Le (CI) = a la gente

		<p>Es a esto a <u>lo</u> que me dedico, a cuidarlas, recoger los huevos, empaquetar<u>los</u></p> <p><u>lo</u> bueno que tiene</p> <p>que habla de una niña que a él <u>le</u> gustaba cantar y a ella <u>le</u> gustaba bailar</p> <p>Y el <u>le</u> dijo que si ella dejaba de bailar</p>	<p>Lo (CD) = eso Las (CD) = las gallinas Los (CD) = los huevos</p> <p>Lo (CD) = eso</p> <p>Le (CI) = a él Le (CI) = a ella</p> <p>Le (CI) = a ella</p>
(R) Alberto	22.00	No usa pronombres	-
Feli	22.40	Que Dios os de salud pa que <u>lo</u> paséis bien	Lo (CD) = eso
Teresa	24.20	<p>Y está sin saber<u>lo</u> que veníais hoy</p> <p>Bueno para nosotros no <u>le</u> hay</p> <p>No hay que dudar<u>lo</u> vamos</p> <p>Luego las freímos</p> <p>Soy de <u>las</u> más feillas de Muñopedro, pero bueno</p> <p>Eso es <u>lo</u> mejor, que soy de Muñopedro</p>	<p>Lo (CD) = que veníais hoy</p> <p>LE (CD) = el pueblo LEÍSMO DE COSA SG</p> <p>Lo (CD) = que su pueblo es el mejor</p> <p>Las (CD) = las rosquillas</p> <p>Las (CD) = las chicas</p> <p>Lo (CD) = ser de Muñopedro</p>
Isabel	24.20 37.00	<p>Pues como no he salido de él para mí es lo más</p> <p>A hacer <u>lo</u> de casa que es <u>lo</u> que tengo que hacer</p>	<p>Lo (CD) = el pueblo</p> <p>Lo (CD) = eso, las cosas de casa X2</p>

		Todo esto <u>lo</u> hago yo	Lo (CD) = esto
Santos	24.35	-	-
Antonio alcalde	25.30	-	-
María Luz	25.36	-	-
Isabel 2	25.36	Hace ocho días que <u>los</u> cumplí	Los (CD) = los años
Isidra	28.00	Vengo a pedir <u>la</u> una cosa	La (CI) = a la vecina LAÍSMO SG
Desiderio	29.00	-	-
Jesús	29.00	87 ahí donde le ves Han venido las máquinas para asfaltar el pueblo para que <u>lo</u> grabéis Que <u>lo</u> tengo que decir porque hay que decir <u>lo</u> Tengo un hermano que es mellizo mio, desde aquí <u>le</u> mando un saludo Y una linda hermana que <u>la</u> quiero mucho Hay que hablar de <u>lo</u> bonito y <u>lo</u> bueno que tenemos en Castilla y León	Le (CD) = a Virgilio LEÍSMO PERSONAL SG Lo (CD) = cómo asfaltan Lo (CD) = que es de otro pueblo X2 Le (CI) = al hermano La (CD) = la hermana Lo (CD) = eso X2
Virgilio	29.45		
Afrodisio	34.45	¿Qué <u>la</u> voy a contar?	La (CI) = a usted LAÍSMO SINGULAR
Vidal	42.30	A ese <u>le</u> voy a quitar la cartera en cuanto se descuide	Le (CI) = a ese

Anexo 5: Nava de la Asunción

Desde minuto 1.30 hasta minuto 23.30. (emisión 2016) Video: https://www.youtube.com/watch?v=t61456iTW_Q

Información sobre el pueblo: 2774 habitantes

Personas	Edad	Estudios / trabajo	Procedencia / Dónde ha vivido y/o trabajado
(R) Araceli	49	26 años defensa jurídica en Madrid Estudió turismo	Ha vivido desde pequeña en muchos sitios en España, también en Inglaterra
Señora terraza	65 (aprox)	-	No es del pueblo, va de vacaciones
Señora terraza 2	70 (aprox)	-	-
Maribel	75 (aprox)	-	De Santiuste, pero pasa mucho tiempo en Nava
Angélica	30 (aprox)	Frutera	-
Javier	55 (aprox)	Frutero	-
Julio	75 (aprox)	-	De Santiuste, viene al pueblo
Petra	75	-	Del pueblo
Frutero de las gafas	45 (aprox)	Frutero	-
Andrés	50 (aprox)	Vendedor de zapatos	De Toro (Valladolid), trabaja en los mercadillos
Juan Carlos	55 (aprox)	Vendedor de zapatos	-
Señor de rojo	85	-	Del pueblo
Eloy	85 (aprox)	-	De otro pueblo
Lupicinio	70 (aprox)	-	De Nieva
María del Pilar	70 (aprox)	-	De Nieva
Marta	50 (aprox)	-	Del pueblo
Jazmina	70 (aprox)	-	Del pueblo
Rubio	75 (aprox)	-	De Navas de Oro

Personas	Minutos en los que aparece por primera vez	Frases con pronombres	Leísmo / laísmo / uso normativo
(R) Araceli	1.45	Ese trabajo al final decidí dejar <u>lo</u> Se <u>lo</u> solicité al ayuntamiento <u>Lo</u> que hacía es reclamar lesiones que de otra manera sería imposible trasladar <u>la</u> <u>lo</u> pusieron mis sobrinos a las personas extranjeras <u>las</u> hemos llevado incluso a Barcelona pues mirad, aquí <u>la</u> tenéis sientes el calor humano, que en las ciudades nunca <u>lo</u> vas a poder sentir	Lo (CD) = el trabajo Lo (CD) = eso, lo del taxi Lo (CD) = eso, el trabajo La (CD) = la persona Lo (CD) = el nombre Las (CD) = las personas La (CD) = la piscina Lo (CD) = el calor humano
Señora terraza	5.30	¿Sabes <u>lo</u> que quiere decir? Que ella es <u>la</u> más joven.	Lo (CD) = eso La (ATR) = la mujer
Señora terraza de pie	5.55	Esta solo saca <u>lo</u> que ve.	Lo (CD) = eso
Maribel	9.00	Tenemos familia en Iscar y <u>los</u> conoce y tenemos que cumplir con todos	Los (CD) = ellos
Angélica	9.05	El lunes por la noche, no os <u>lo</u> perdáis	Lo (CD) = el programa
Javier	9.10	No usa pronombres	-
Julio	9.25	No usa pronombres	-
Petra	9.30	Estaría bueno que <u>le</u> desacreditara	Le (CD) = al pueblo LEÍSMO COSA SG

Frutero de las gafas	10.45	Yo <u>lo</u> he dicho por él	Lo (CD) = eso, lo que ha dicho
Andrés	13.10	<u>Le</u> puedes sacar, eh! No me <u>le</u> embrisques, que no he dicho nada	Le (CI) = a él Le (CI) = a él
Juan Carlos	13.15	También falta de vender <u>les</u>	Les (CD) = los zapatos LEÍSMO DE COSA PL
Lorenza	13.50	No usa pronombres	
Señor de rojo	17.20	Tengo que dar <u>le</u> mañana a don Fulano 50000 euros Le da el número de teléfono, le llama	Le (CI) = a don Fulano Le (CI) = a su mujer Le (CD) = a d Fulano LEÍSMO PERSONA SG
Eloy	19.45	¿Pa qué <u>lo</u> quieres saber?	Lo (CD) = cómo se llama
Lupicinio		No usa pronombres	-
María del Pilar		No usa pronombres	-
Marta	22.00	Yo es que me <u>lo</u> compro todo Mira <u>lo</u> que llevo	Lo (CD) = todo Lo (CD) = esto, lo que lleva
Jazmina	22.14	¿Cuándo <u>lo</u> veremos?	Lo (CD) = el programa
Rubio	22.50	Es que <u>lo</u> estoy cambiando ahora	Lo (CD) = el pelo

Anexo 6: Navas de Oro

Desde minuto 1.30 hasta el final. (emisión 2018) Video: <https://www.youtube.com/watch?v=uvKYHvzeM20>

Información sobre el pueblo: 1347 habitantes

Personas	Edad	Estudios / trabajo	Procedencia / Dónde ha vivido y/o trabajado
(R) David	40	Educador social, Madrid	De Segovia. Volvió al pueblo hace 4 años.
(R) Berta	38	Educadora social, Madrid	De tierra de pinares. Volvió al pueblo hace 4 años.
Paco	70 (aprox)	-	Vivió en Madrid, ahora en el pueblo.
Vecina del pueblo	60 (aprox)	Limpiadora	Del pueblo
Aristónico	80 (aprox)	-	Del pueblo
Teófilo	70 (aprox)	-	Del pueblo
Carlos	50 (aprox)	-	Del pueblo
Alfonso (Sito)	70 (aprox)	-	Del pueblo, 20 años en Francia
Señor de Samboal	70 (aprox)	-	De Samboal, el pueblo de al lado
Dori	65 (aprox)	-	Del pueblo, vivió en Madrid, ha vuelto al pueblo
Benito (Tito)	75 (aprox)	-	Del pueblo
Julián	65 (aprox)	-	Es de Mallorca y tiene un acento muy fuerte
Baudillo	70 (aprox)	-	Del pueblo
Fredes	70 (aprox)	-	Del pueblo
María Flor	50 (aprox)	-	Del pueblo
Madre de María Flor	80 (aprox)	-	De Berlanga (Soria), pero lleva muchos años en el pueblo
Ana	60 (aprox)	-	De Villoslada, pero vive en Navas de Oro desde hace 27 años
Mariano	50 (aprox)	Obrero	Del pueblo
Argimiro	62	Carpintero	Del pueblo
Miriam	60	-	De Venezuela, 12 años en el pueblo
Marina	75 (aprox)	-	Del pueblo

Eladia	86	-	Vive en París, vive a temporadas en el pueblo
Pedro	85 (aprox)	-	Del Escorial, vive a temporadas en el pueblo
Alfonso	45 (aprox)	-	Del pueblo
Raúl	45 (aprox)	Arqueólogo	No es del pueblo

Personas	Minutos en los que aparece por primera vez	Frases con pronombres	Leísmo / laísmo / uso normativo
(R) David	1.45	<p>Con el cuchillo, que es <u>lo</u> que tiene Berta en la mano</p> <p>O el que sabe soldar, se <u>la</u> hace él</p> <p>Encima de la lata tenemos que poner <u>lo</u> que llamamos exprimidor</p> <p>Y luego por último, en <u>lo</u> que más estuvimos</p> <p>Nuestros comienzos en el medio rural, como <u>los</u> de todos</p> <p>Estamos muy contentos de estar en el pueblo, no <u>lo</u> cambiamos por nada</p> <p>Cuando terminemos <u>le</u> pasamos así el cuchillo</p> <p>Y ya <u>le</u> dejaríamos al pote aquí bien pegadito a su pino</p> <p>Una vez que tenemos la lata llena, tendríamos que sacar<u>la</u></p> <p>Y esta <u>la</u> subiríamos aquí al remolque</p> <p>Dar una pica igual, pero no <u>le</u> voy a echar estimulante</p>	<p>Lo (CD) = el cuchillo</p> <p>La (CD) = la carretilla</p> <p>Lo (CD) = el exprimidor</p> <p>Lo (CD) = eso, el trabajo</p> <p>Los (CD) = los comienzos</p> <p>Lo (CD) = estar en el pueblo</p> <p>Le (CI) = al pote de resina</p> <p>Le (CD) = el pote LEÍSMO COSA SG</p> <p>La (CD) = la lata</p> <p>La (CD) = la lata</p> <p>Le (CI) = al árbol</p>

		<p><u>Lo</u> que vamos a hacer es rallar</p> <p><u>Lo</u> vamos a echar al pote para que después <u>lo</u> podamos volver a utilizar</p> <p>pues creo yo que <u>les</u> sacaré este año</p> <p>ya habríamos quitado toda la raidura, que <u>la</u> tendríamos aquí para echar<u>la</u> al pote</p> <p>este pino, una vez que <u>le</u> haya quitado, que haya echado esto y <u>lo</u> haya recogido</p> <p>bueno, ya habéis visto qué es <u>lo</u> que hacemos por aquí</p> <p>y os enseñaremos <u>lo</u> que el pinar esconde</p>	<p>Lo (CD) = eso</p> <p>Lo (CD) = el líquido del árbol</p> <p>Lo (CD) = el líquido del árbol</p> <p>Les (CD) = los 3 kilos LEÍSMO COSA PL</p> <p>La (CD) = la raidura X2</p> <p>Le (CI) = al pino</p> <p>Lo (CD) = esto</p> <p>Lo (CD) = eso, lo que hacemos</p> <p>Lo (CD) = eso, lo que esconde</p>
(R) Berta	1.45	<p>Es uno de los motivos por <u>los</u> que nos hemos vuelto al pueblo</p> <p>aquí se <u>les</u> conoce con el nombre de pegueros.</p> <p>Para recubrir por dentro la piel y conseguir impermeabilizar<u>la</u></p> <p>decidimos poner en marcha una empresa en <u>la</u> que hacemos unas rutas</p> <p>y un poquito <u>lo</u> que intentamos es</p> <p>que se sepa todo lo que el pinar esconde</p>	<p>Los (CD) = los motivos</p> <p>Les (CD) = a los del pueblo LEÍSMO PRSONA PL</p> <p>La (CD) = la piel</p> <p>La (CD) = la empresa</p> <p>Lo (CD) = eso, lo que intentamos</p> <p>Lo (CD) = eso, lo que esconde</p>
Paco	2.40	<p>Ah si, <u>le</u> he visto alguna vez</p>	<p>Le (CD) = el programa LEÍSMO DE COSA SG</p>

Vecina del pueblo	3.10	Sí que <u>le</u> veo algunas noches, algunas.	Le (CD) = el programa LEÍSMO DE COSA SG
Aristónico	6.00	Si fuera mío, le había vendido	Le (CD) = el pueblo LEÍSMO DE COSA SG
Teófilo	6.20	No usa pronombres	-
Carlos	6.45	No usa pronombres	-
Alfonso (Sito)	7.00	Que si sabías de algún chiste pa contar <u>lo</u>	Lo (CD) = el chiste
Señor de Samboal	7.35	un hombre tan roñoso que vivía en un pueblo y todo el mundo <u>le</u> tenía por muy tacaño y llega un amigo de Madrid y le dice	Le (CD) = el hombre LEÍSMO PERSONA SG Le (CI) = al hombre
Dori	7.50	No usa pronombres	-
Benito (Tito)	9.20	Que sí maja, si <u>lo</u> veo yo muchos días	Lo (CD) = el programa
Julián	11.00	No usa pronombres	-
Baudillo	13.40	No usa pronombres	-
Fredes	13.40	No usa pronombres	-
María Flor	14.30	No usa pronombres	-
Madre María Flor	14.30	No usa pronombres	-
Ana	14.45	No usa pronombres	-
Mariano	16.45	Que yo hago <u>lo</u> que esas mujeres en la tele Ahora yo <u>lo</u> digo porque es que es verdad ¿Pero tú sabes <u>lo</u> que es eso? Si no sabes <u>lo</u> que quiero decir	Lo (CD) = eso Lo (CD) = eso Lo (CD) = eso Lo (CD) = eso

Argimiro	16.45	Yo no <u>le</u> hago caso de las bobás que dice Mariano Hay que conformarse con <u>lo</u> que la vida da No, la gente sí entiende <u>lo</u> que quieres decir Que dios te dé salud y que a mi no me <u>la</u> quite	Le (CI) = a Mariano Lo (CD) = eso, lo que da la vida Lo (CD) = eso, lo que quieres decir La (CD) = la salud
Miriam	16.45	-	-
Marina	21.50	Pues <u>lo</u> veo todos los días Pues la primera que pilló <u>la</u> engancho a hablar Yo soy castellana y las cosas <u>las</u> digo por su nombre	Lo (CD) = el programa La (CD) = la primera persona Las (CD) = las cosas
Eladia	22.00	No usa pronombres	-
Pedro	22.50	No usa pronombres	-
Alfonso		No usa pronombres	-
Raúl		No usa pronombres	-

Anexo 7: Nieva

Todo el video. (emisión 2019) Video: <https://www.youtube.com/watch?v=v1OckGZjTv8&t=3s>

Información sobre el pueblo: 265 habitantes (la información que tengo en cuanto a edades y procedencia que no aparece en el video es fiable porque es mi pueblo y conozco a la gente)

Personas	Edad	Estudios / trabajo	Procedencia / Dónde ha vivido y/o trabajado
(R) Chus	49		Aldeanueva (Segovia) /Estudió y trabajó en Segovia
Chencho	90	Ganadero y carnicero	Del pueblo
Pedro	89 (aprox)	-	Del pueblo
Violeta	60	-	De Bulgaria, lleva 20 años en Nieva
José María (Tabanillo)	85 (aprox)	Agricultor y ganadero	Del pueblo
Manuel (Manolo)	75	Agricultor y fue alcalde	Del pueblo
Señor muletas	85 (aprox)	-	De Aldehuela (Segovia)
Ana	89 (aprox)	-	Del pueblo
Martín	90 (aprox)	-	Del pueblo
Emiliana	86	-	Del pueblo
Crescente		-	Del pueblo
Marino	65	Carnicero	Del pueblo
José Luis			Del pueblo, ahora en la residencia de Nava
Matilde	89	Carnicera	Del pueblo
Marga	52	-	De Ortigosa, el pueblo de al lado, vive en Nieva desde hace muchos años
Antonio (Toni)	75	-	De Mallorca, lleva muchos años en el pueblo
Magdalena	85 (aprox)	-	Del pueblo
Marisa	50	Alcaldesa del pueblo	Del pueblo, estuvo un tiempo en Madrid, pero ahora vive en el pueblo
Félix	49	Trabaja en granja de cerdos	De Ortigosa, el pueblo de al lado, vive en Nieva desde hace muchos años
María Jesús	85	-	De Madrid, pero lleva 23 años en el pueblo

Angelines	85 (aprox)	-	Del pueblo
M ^a Carmen	60 (aprox)	-	De Nava, pueblo de al lado
Javier	65 (aprox)	-	De Nava, pueblo de al lado
Meri, Señor bici	85	Profesor de autoescuela, conductor de autobús	De Nieva, vivió en Madrid, ha vuelto hace 15 años

Personas	Minutos en los que aparece por primera vez	Frases con pronombres	Leísmo / laísmo / uso normativo
(R) Chus	10.45 16.00 21.50	Si queréis <u>la</u> vemos. Que luego tú <u>le</u> cambias a un pienso... Están <u>las</u> más pequeñitas. Las que me han parecido bien se han venido a la sala de reposición. La híbrida es la coneja con <u>la</u> que yo trabajo. El lote de <u>las</u> híbridas. ... parto que ha tenido, <u>los</u> que parió, <u>los</u> que <u>la</u> dejé y <u>los</u> que destetó Cuándo <u>la</u> he puesto las vacunas.	La (CD) = la granja Le (CD) = el pienso LEÍSMO DE COSA SG Las (CD) = las conejas Las (CD) = las conejas La (CD) = la coneja Las (CD) = las conejas Los (CD) = los conejos Los (CD) = los conejos La (CI) = a la madre coneja LAÍSMO SG Los (CD) = los conejos La (CI) = a la coneja LAÍSMO SG
Chencho	1.20	Y <u>lo</u> otro que tengo, adivína <u>lo</u> .	Lo (CD) = eso, se refiere al apodo

Pedro	1.44	Yo por lo menos no te <u>lo</u> creo. No me <u>lo</u> creo.	Lo (CD) = lo de las tetas Lo (CD) = eso, lo que ha contado Martín
Violeta	1.58		
José María (Tabanillo)	1.20	Ya están aquí <u>las</u> de los pueblos. ¿Cómo te <u>la</u> va a sacar? Si de <u>lo</u> demás no tienes nada. Pero no <u>la</u> trae. Cuéntal <u>as</u> algo, hombre.	Las (CD) = las chicas La (CD) = Ana Lo (CD) = eso La (CD) = la cartita Las (CI) = a ellas LAÍSMO PL
Manuel (Manolo)	1.20	<u>Le</u> gusta picar. Porque a este <u>le</u> llamamos el sitio de los mentirosos. Oye, sácame <u>la</u> a Ana. ¿A que te <u>lo</u> demuestro? Eso <u>les</u> pasa a todos.	Le (CI) = a Tabanillo Le (CD) = al sitio LEÍSMO DE COSA SG La (CD) = Ana Lo (CD) = eso Les (CI) = a todos
Señor muletas	1.20	No usa pronombres.	-
Ana	3.20	Con la monja que decía que se <u>la</u> acababan los huevos. Y siempre <u>lo</u> pensaba, digo yo algún día en Castilla y León tengo que decir una poesía.	La (CI) = la monja LAÍSMO SG Lo (CD) = decir una poesía

Martín	7.44	Y ¿cómo me <u>lo</u> van a arreglar? Pes cuéntenme <u>las</u> . Y <u>la</u> veo a una con las tetas al aire. Y yo viéndola <u>a</u> .	Lo (CD) = el día Las (CD) = las cosas bonitas La (CI) = una LAÍSMO SG La (CD) = a ella
Emiliana	12.00	Es que me <u>los</u> quiero quitar pero ya no me atrevo. <u>La</u> dices que has estao conmigo	Los (CD) = los años La (CI) = a Chus LAÍSMO
Crescente	13.09	Un papel que hacía de viejo y me eché una novia que quería las perras y se <u>las</u> llevó.	Las (CD) = las perras
Marino	13.50	Se <u>lo</u> puedo enseñar. Hay que ser mu hábil para darle <u>, eh</u> .	Lo (CD) = el tango Le (CI) = al tango
José Luis	14.00	No usa pronombres.	-
Matilde	14.30	No usa pronombres.	-
Marga	14.45	Se casa la hermana de mi cuñada y <u>les</u> va a casar mi hermano. Me encanta, además <u>lo</u> veo todas las semanas.	Les (CI) = a ellos Lo (CD) = el programa
Antonio (Toni)	15.30	No usa pronombres.	-
Magdalena	17.38	No usa pronombres.	-
Marisa	18.30	No usa pronombres.	-
Félix	19.00	Yo soy el que <u>les</u> va a casar.	Les (CD) = a ellos LEÍSMO PERSONAL PL

María Jesús	19.30	No usa pronombres.	-
Angelines	19.30	No usa pronombres.	-
Mª Carmen	20.35	No usa pronombres.	-
Javier	20.35	Los lunes lo vemos.	Lo (CD) = el programa
Meri, Señor bici	21.00	No usa pronombres.	-

Anexo 8: Ortigosa del monte

Video completo. (emisión 2019) Video: <https://www.youtube.com/watch?v=oPt1EaAOiM&t=66s>

Información sobre el pueblo: 568 habitantes

Personas	Edad	Estudios / trabajo	Procedencia / Dónde ha vivido y/o trabajado
(R) Victoria	41	Cocinera	Es de un pueblo de Salamanca, ahora vive en Ortigosa del Monte
Andrés	48 (aprox)	Secretario del ayuntamiento	Lleva 7 años trabajando en el pueblo pero vive en Segovia
Rosa	60 (aprox)	-	Volvió hace 13 años al pueblo, vivía en Segovia
Chomi	68 (aprox)	-	Es de Segovia pero vive en el pueblo
Noelia	42 (aprox)	-	Es de Madrid pero vive en el pueblo
Angelines	75 (aprox)	-	Nacido y criado en el pueblo, pero va y viene a Segovia
Joaquín	75 (aprox)	-	Nacida y criada en el pueblo, pero va y viene a Segovia
Alfredo	67 (aprox)	-	Lleva en el pueblo 17 años
Goya	70 (aprox)	-	Es de La Lastrilla (Segovia) pero lleva muchos años en el pueblo
Javi	45 (aprox)	Trabaja en Madrid	De Madrid, pero vive en el pueblo
Julia	70 (aprox)	-	Vive en el pueblo
Alex	40 (aprox)	Trabaja en Madrid	Viene de fuera pero vive en el pueblo
Graciela	60 (aprox)	-	De Uruguay, vive en el pueblo
Samuel	38 (aprox)	Profesor	De LA Granja (Segovia), pero vive en el pueblo
Tatiana	35 (aprox)	Asesora nutricional	
Diana	45 (aprox)	-	De Madrid, pero criada en el pueblo
Gema	45 (aprox)	Trabaja en Segovia	De Madrid, pero criada en el pueblo
José Luis	70 (aprox)	-	Del pueblo
Paula	12 (aprox)	-	Del pueblo
Juan Antonio	55 (aprox)	Empresa de canalones	Del pueblo
Luis	60 (aprox)	Ilustrador	Su familia es del pueblo. Él se fue a vivir allí hace 6 años.

Elena	82	-	Es de Ávila, pero vive en el pueblo
Florentino	85 (aprox)	Fue forestal	Del pueblo
Salva	52	Jardinero	Del pueblo
Ernesto			Es de Madrid
Silvia		Trabaja de informática en Madrid	Es de Segovia
Miguel	70 (aprox)	-	Del pueblo de al lado
Andrés	70 (aprox)	-	Del pueblo de al lado

Personas	Minutos en los que aparece	Frases con pronombres	Leísmo / laísmo / uso normativo
(R) Victoria	1.00		
	5.34	Esto <u>lo</u> hemos tenido que reformar un poquillo	Lo (CD) = esto
		Los clientes pueden pasar a recoger sus pedidos o también se <u>lo</u> llevamos a domicilio	Lo (CD) = el pedido
	12.25	<u>Lo</u> hemos pasado un poquito por harina	Lo (CD) = el pollo
		Pues no lo sé	Lo (CD) = si se quema el pollo
		<u>Lo</u> que pasa es que vamos a	Lo (CD) = eso
		Yo <u>lo</u> orienté un poquito por las casa rurales	Lo (CD) = el negocio
	Yo creo que <u>le</u> veo un buen futuro	Le (CI) = al negocio	
18.40	Bueno, ahora ya habéis visto <u>lo</u> que hago aquí	Lo (CD) = eso, lo que hace	
	Y quién <u>le</u> iba a decir a él que después de 20 años	Le (CI) = a él	

		Tenemos algún cliente que es un poco perezoso, <u>lo</u> deja para última hora	Lo (CD) = eso, avisar
Andrés	1.15	Cuando <u>le</u> pides impuestos a la gente O cuando <u>le</u> dices que no a una licencia de obras	Le (CI) = a la gente Le (CI) = a la gente
Rosa	2.00	Se lo alquilaron a estudiantes y era horrible	Lo (CD) = el piso de al lado
Chomi	2.30	No usa pronombres	-
Noelia	3.05	No usa pronombres	-
Angelines	3.50	No usa pronombres	-
Joaquín	3.50	No usa pronombres	-
Alfredo	4.45	No usa pronombres	-
Goya	7.00	No usa pronombres	-
Javi	7.35	No usa pronombres	-
Julia	7.45	No usa pronombres	-
Alex	8.00	No usa pronombres	-
Graciela	8.15	No usa pronombres	-
Samuel	10.20	No usa pronombres	-
Tatiana	11.00	Antes lo empecé a compaginar con otro trabajo y le pude decir adiós al jefe	Lo (CD) = el trabajo Le (CI) = al jefe
Diana	11.17	Lo que pasa es que nos hemos criado aquí El cole, la guardería, <u>le</u> da mucha vida	Lo (CD) = que nos hemos criado aquí Le (CI) = al pueblo
Gema	11.17	No usa pronombres	-
José Luis	11.35	No usa pronombres	-
Paula	12.00	Quítamel <u>os</u> , quítamel <u>os</u>	Los (CD) = los pájaros de la cabeza

Juan Antonio	14.00	Ya vamos siendo mayores, ya tienen que ser los hijos <u>los</u> que <u>le</u> lleven pa arriba	Los (CD) = los hijos Le (CD) = el negocio LEÍSMO DE COSA SG
Luis	14.40	No usa pronombres	-
Elena	15.45	<u>Lo</u> que puedo	Lo (CD) = eso, lo que hace
Florentino	16.00	Y no me habré portao mal, que ya <u>la</u> digo de que	La (CD) = a usted
Salva	16.45	No usa pronombres	-
Ernesto	17.30		
Silvia	17.30	Aquí todo el que viene y <u>lo</u> conoce se queda porque es muy bonito	Lo (CD) = el pueblo
Miguel	18.05	No usa pronombres	-
Andrés	18.05	Que soy un seguidor vuestro, <u>lo</u> echáis los lunes y os veo ahí Cuando <u>lo</u> ves por la tele	Lo (CD) = el programa Lo (CD) = el programa

Anexo 9: Rosuero

Principio hasta min 24.00. (emisión 2017) Video: <https://www.youtube.com/watch?v=7Ox38FVy3Es>

Información sobre el pueblo: en invierno viven unos 8 vecinos.

Personas	Edad	Estudios / trabajo	Procedencia / Dónde ha vivido y/o trabajado
(R) Inés	35	Magisterio en Valladolid	Es de Aranda. Ha trabajado en varias ciudades (Riaza...)
(R) Ernesto		-	Madrid (Carabanchel). Fue vendedor de libros y mecánico.
Señor 1	76	No tiene estudios, dice que casi no fue al colegio.	Vive en Madrid desde hace muchos años aunque es <u>nativo</u> del pueblo.
Jacinto	Abuelo (70 aprox)	-	-
Luci	Abuela (70 aprox)	-	-
Ismael	3 (aprox)	-	-
Nora	3 (aprox)	-	-
Felipe	70+ (aprox)	-	Vive en Madrid, pero es originario del pueblo
Félix (señor en coche)	75 (aprox)	-	Madrid, pero originario del pueblo
Felisa	70 (aprox)	-	Está de paso, no es del pueblo
Florentino	65 (aprox)	-	Vive en el pueblo
Clotilde	75 (aprox)	-	-
Dani	35 (aprox)	-	Vive en el pueblo. Trabaja en el pueblo conservación de carreteras y tiene caballos.
Raquel	35 (aprox)	-	Vive en el pueblo. Trabaja en el pueblo en la casa rural
Valentín El Pichi	55 (aprox)	-	Vive y trabaja en el pueblo, originario del pueblo.
Paco		Estudia en Madrid y restaura muebles.	Es de otro pueblo pero vive en Madrid.
Dionisio	93	-	Del pueblo

	13.40- 15.30	Que eso también la gente de Madrid <u>lo</u> aprecia. Y <u>les</u> vale, pues eso, para tener aquí una... Aquí <u>lo</u> manchan y el martes ya hay mantel nuevo, porque crece y se <u>lo</u> comen las ovejas. Siempre <u>le</u> digo a los niños, no lo digáis muy rápido porque te puedes equivocar.	LO (CD) = eso, que la casa tenga chimenea Les (CI) = a ellos Lo (CD) = el mantel Le (CI) = los niños
	17.40-19.30	Mira que cosa tan bonita. Ya tiene dos o tres días. Y hay que poner <u>le</u> nombre. Porque no <u>lo</u> saben.	Le (CI) = a la cosa tan bonita Lo (CD) = de dónde salen las cosas
Señor 1 Dionisio	2.35-4.27	Se ha compuesto siempre de cinco anejos (...). Los tres que <u>la</u> he dicho Más Sigüero y Sigüero, que <u>los</u> anexionaron a Santo Tomé. Yo mi vida <u>la</u> tengo en Madrid. Adiós, que se <u>las</u> de a ustedes bien el trabajo.	Los (CD) = los anejos La (CI) = a usted LAÍSMO Los (CD) = Sigüero y Sigüero La (CD) = la vida Las (CI) = a ustedes LAÍSMO
Jacinto	6.55-8.35	-	-
Luci	6.55-8.35	Cuando <u>lo</u> vea su madre...	Lo (CD) = el programa
Ismael (niño)	6.55-8.35	Y nosotros <u>les</u> llevamos pan.	Les (CI) = a los caballos
Nora (niña)	6.55-8.35	Hay que ponerse el pan en la mano. Y se lo come.	Lo (CD) = el pan
Felipe	8.35-9.20	Las he visto y dice mi mujer...	Las (CD) = ustedes femenino

		Es que me lo han dicho.	Lo (CD) = que habéis estado allí
Félix (señor en coche)	11.00-11.35 12.30	No usa pronombres La quiero mucho.	- La (CD) = a su mujer
Felisa	11.38	<u>Lo</u> vemos alguna vez.	Lo (CD) = el programa
Florentino	11.45	No usa pronombres.	-
Clotilde mujer Félix	12.30	No usa pronombres.	-
Dani	15.55-16.40	Pues porque nada más tienes que ver <u>la</u> , es super bonita y se vive muy bien. Porque hemos comprobado <u>lo</u> que es vivir en Madrid y...	La (CD) = la zona Lo (CD) = vivir en Madrid
Raquel	15.55-16.40	La calidad de vida que da el pueblo no la da la ciudad.	La (CD) = calidad de vida
Valentín El Pichi	16.40	A estos <u>les</u> da corte salir.	Les (CI) = estos, los currantes
Paco	19.45	Me ha alquilado la casa, me <u>la</u> ha adaptado... Huir del calor de Madrid, es que no <u>lo</u> aguanto.	La (CD) = la casa Lo (CD) = el calor
Dionisio	21.00-23.40	<i>Me vuelvo al pueblo</i> , ya lo sé, porque <u>le</u> he visto muchas veces. Cuando teníamos novia <u>la</u> hacíamos una enramadita. Los mozos nos pasábamos todas las noches por ahí con las novias rondándola <u>s</u> .	Le (CD) = el programa = LEÍSMO DE COSA La (CI) = para la novia = LAÍSMO Las (CD) = las novias

Anexo 10: Samboal

Todo el video. (emisión 2018) Video: https://www.youtube.com/watch?v=SwIEkvw_F78

Información sobre el pueblo: 462 habitantes

Personas	Edad	Estudios / trabajo	Procedencia / Dónde ha vivido y/o trabajado
Gonzalo	39	Turismo en Madrid	De Valladolid (padres de Navas de Oro), ha vivido 4 años en Luxemburgo
Goyi	55 (aprox)	Asistenta del hogar	De Vallelado, vive en el pueblo
Segunda	85 (aprox)	Fue carnicera	Del pueblo
Micaela	40 (aprox)	Asistenta del hogar	De Guinea Ecuatorial
Vitorina	70 (aprox)	-	Vivió muchos años en Madrid, pero lleva desde el 92 en el pueblo
Amalio	83	-	Del pueblo
Ramiro	75 (aprox)	Fue autobusero	De Coruña, pero ha vivido toda la vida en Valladolid y el pueblo
Señora 1	60 (aprox)	-	-
Espe	75 (aprox)	-	De Navas de Oro, pero vive en Samboal
Alicia	70 (aprox)	-	-
Julio	58 (aprox)	Tendero	-
Verónica	58 (aprox)	Tendera	De Navas de Oro, vive en Samboal
José María	55 (aprox)	-	-
Vecino	70 (aprox)	-	Del pueblo
Luci	85 (aprox)	-	De Navas de Oro, vive en Samboal
David	50 (aprox)	Maquinista	Del pueblo
Carmen	75 (aprox)	-	-
Justina	75 (aprox)	-	Del pueblo
Mari Carmen	60 (aprox)	-	-
Javi	50 (aprox)	Barrendero	-
Jaime	50 (aprox)	Barrendero	-
Pedro	70 (aprox)	-	Del pueblo

Personas	Minutos en los que aparece por primera vez	Frases con pronombres	Leísmo / laísmo / uso normativo
Gonzalo	0.35	<p>Y este en un sitio que <u>le</u> faltaba un poquillo de ambiente</p> <p>Y yo <u>le</u> voy a dar un empujón muy grande, <u>le</u> voy a soltar</p> <p><u>Le</u> toca a mi tocayo</p> <p>Porque al final es <u>lo</u> que más disfrutan los niños y los mayores</p> <p>Uno está muy contento haciendo <u>lo</u> que <u>le</u> gusta</p> <p>Se <u>lo</u> recomiendo a todo el mundo, que persiga sus sueños</p> <p>Y en el sitio más fácil de realizar<u>los</u> es en los pueblos</p>	<p>Le (CI) = al sitio</p> <p>Le (CI) = al niño X2</p> <p>Le (CI) = al chico</p> <p>Lo (CD) = eso</p> <p>Lo (CD) = eso Le (CI) = uno, él</p> <p>Lo (CD) = que persiga sus sueños</p> <p>Los (CD) = los sueños</p>
Goyi	1.15	No usa pronombres	-
Segunda	1.15	<p>Tenemos una negrita aquí, ¿queréis que <u>la</u> mandemos bajar?</p> <p>Mándala<u>a</u> bajar</p> <p>Me dan un poquito de vida, más que <u>lo</u> que tengo</p>	<p>La (CD) = a la chica</p> <p>La (CD) = a la chica</p> <p>Lo (CD) = eso, lo que tengo</p>
Micaela	2.40	No usa pronombres	-
Vitorina	3.30	<p>Pues porque mi marido ya se había jubilao y <u>le</u> gustaba quedarse en el pueblo</p> <p>Pues mira, pelándoles</p> <p>Luego echas los tomates, <u>les</u> dejas cocer</p>	<p>Le (CI) = al marido</p> <p>Les (CD) = los tomates LEÍSMO COSA PL</p> <p>Les (CD) = los tomates LEÍSMO COSA PL</p>

		el caldo <u>lo</u> pasas por el pasapuré, <u>lo</u> metes en tarros y luego <u>lo</u> pones al baño maría y ya <u>lo</u> tienes para todo el año	Lo (CD) = el caldo X4
Amalio	4.55	No usa pronombres	-
Ramiro	5.30	<u>Le</u> pediré algo, sí Todos los colegios de Valladolid, <u>les</u> estaba haciendo <u>Le</u> llevé al alcalde además <u>Lo</u> llevábamos muy bien Y <u>les</u> entendía	Le (CI) = al alcalde Les (CD) = los colegios LEÍSMO COSA PL Le (CD) = al alcalde LEÍSMO PERSONA SG Lo (CD) = el negocio del bus Le (CI) = a ellos
Señora	9.56	¡ <u>Las</u> de la tele!	Las (CD) = las chicas
Espe	9.56	Si me <u>lo</u> tenéis que decir vosotros a mi	Lo (CD) = eso
Alicia	10.50	No usa pronombres	-
Julio	11.30	No usa pronombres	-
Verónica	11.35	No usa pronombres	-
José María	11.45	No, me <u>la</u> hace mi mujer	La (CD) = la comida
Vecino	12.15	Y es que <u>le</u> quería avisar	Le (CI) = a la señora gorda
Luci	14.20	Todas las de Navas de Oro se <u>las</u> traen aquí	Las (CD) = las mujeres
David	15.05	Que se <u>la</u> pase pronto el día y que no trabaje mucho.	La (CI) = a ella LAÍSMO SG
Carmen	15.40	No usa pronombres	-

Justina	15.40	Para que vean que <u>las</u> de Samboal somos simpáticas Es que te pregunta por el pueblo pero nosotros muchas cosas no <u>las</u> sabemos	Las (CD) = las mujeres Las (CD) = cosas del pueblo
Mari Carmen	16.40	No usa pronombres	-
Javi	19.30	No usa pronombres	-
Jaime	19.30	No usa pronombres	-
Pedro	19.50	<u>Lo</u> fui alguna vez	Lo (ATR) = artista